



2016

التقرير السنوي  
2016



إنجازات تقربكم

عالمٌ جميل

[bh.zain.com](http://bh.zain.com)





صاحب السمو الملكي الأمير  
سلمان بن حمد آل خليفة  
ولي العهد ونائب القائد الأعلى  
والنائب الأول لرئيس مجلس الوزراء



حضرة صاحب الجلالة الملك  
حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين المفدى



صاحب السمو الملكي الأمير  
خليفة بن سلمان آل خليفة  
رئيس الوزراء الموقر



# المحتويات

|    |                            |
|----|----------------------------|
| 6  | 1. المقدمة                 |
| 8  | 2. الرؤية والمهمة والقيم   |
| 10 | 3. أبرز المؤشرات           |
| 12 | 4. كلمة رئيس مجلس الإدارة  |
| 14 | 5. كلمة المدير العام       |
| 16 | 6. مجلس الإدارة            |
| 18 | 7. نمو قاعدة العملاء       |
| 22 | 8. التقنية                 |
| 26 | 9. الموظفون في شركة زين    |
| 30 | 10. زين البحرين في المجتمع |
| 36 | 11. حوكمة الشركات          |
| 48 | 12. البيانات المالية       |



مع اقترابها من الوصول إلى قاعدة عملاء تبلغ مليون مشترك نشط، تجسد شركة زين البحرين القوة الدافعة الحقيقية نحو النمو من خلال بناء شبكات تواصل شخصية وذات قيمة في جميع أرجاء مملكة البحرين لتساهم بدورها في بناء مستقبل من التواصل يجمع الناس ويختصر المسافات فيما بينهم.

هذا وتعزز شركة زين البحرين بدعمها للاقتصاد المحلي منذ العام 2003، حيث يقع دورها كمشغل للاتصالات في قلب الحياة المهنية والاجتماعية في المملكة، سواء كانت شركات تبحث عن فرص استثمارية أو مجموعة من الأصدقاء يخططون لقضاء عطلة معاً أو أفراد يستمتعون بمشاهدة برامجهم المفضلة فإن شركة زين البحرين تعمل على تخطي حدود التكنولوجيا وكل ما هو مألوف للوصول إلى المستقبل الرقمي الذي نحلم به جميعاً.

SMS

# الرؤية والمهمة والقيم

## رؤيتنا

أن تصبح شركة الاتصالات الرائدة في مملكة البحرين  
من خلال توفير توفير الدعم والرعاية لكافة الأطراف  
ذات العلاقة وتحسين نمط حياتهم.



## مهمتنا

تزويد السوق البحرينية بخدمات اتصالات عالية الجودة وتركز على التميّز في خدمة العملاء ومقدمة من أشخاص على دراية كاملة بعلامة زين وما تمثله. تطوير شركة تركز على الناس وتهتم بالآخرين.

## القيم

تتبنى زين مجموعة من القيم التي تحدد الهيكل المؤسسي المرغوب الوصول إليه وصورة العلامة التجارية، وهي كالتالي:

التألق – الريادة بالرؤية الثاقبة والخيال الواسع، مع إضافة المتعة والجمال والرفاهية إلى حياتك

القلب – مساعدتك لتعيش حياتك بعزم وشجاعة، وإلهام روحك ولمس عواطفك

الانتماء - تقديم المودة والملكية الاجتماعية إلى جميع أفراد المجتمع بصرف النظر عن الحدود الثقافية والجغرافية

# أبرز المؤشرات

الأرباح قبل خصم الفوائد  
والضرائب والاستهلاكات

24.8

مليون  
د.ب.

الإيرادات

64.6

مليون  
د.ب.

توزيعات الأرباح

5

فلس

ربح السهم الواحد

12

فلس

971,000  
عميل

مجموع الأرباح الموزعة على  
المساهمين

1.8

مليون  
د.ب.

إجمالي الأصول

118

مليون  
د.ب.

صافي الأرباح

4.3

مليون  
د.ب.

إجمالي حقوق الملكية

65.3

مليون  
د.ب.



## كلمة رئيس مجلس الإدارة

# "من المقرر أن نرفع من قدرة شبكتنا إلى ثلاثة أضعاف في الأعوام المقبلة تلبيةً للنمو المتوقع في نقل البيانات وسعيًا لإثراء تجربة العملاء."

تُضاهي ومحتوى عالي الجودة. كما واصلت شركة زين البحرين استثماراتها المكثفة في المشاريع التطويرية والتوسعية لبنيتها التحتية، حيث قامت بتطوير شبكة الخطوط اللاسلكية الثابتة من تقنية WiMax إلى تقنية TD LTE، إلى جانب توسعة نطاق تغطيتها بنسبة 35%، وهو ما أدى إلى زيادة السرعات بنسبة 450%. ومن المقرر أن نرفع من قدرة شبكتنا إلى ثلاثة أضعاف في الأعوام المقبلة تلبيةً للنمو المتوقع في نقل البيانات وسعيًا لإثراء تجربة العملاء.

### المؤشرات المالية

حافظت زين البحرين على مكانتها المالية وربحيته على الرغم من تحديات السوق والأجواء التنافسية الحادة التي تسود قطاع الاتصالات في وقتنا الحالي. حيث واصلنا مسيرتنا الريادية من خلال انفرادنا بمجموعة من أحدث التقنيات والخدمات التي توفر تجربة عملاء غير مسبوقة، وهو ما أدى بدوره إلى استمرار نمو حصتنا من السوق المحلية، كما انعكس بإيجابية على الأرباح التشغيلية. وبفضل النمو القياسي في حجم قاعدة العملاء، وصلت عائدات العام 2016 إلى 64,6 مليون دينار بحريني، كما حققت الشركة أرباحًا صافية بقيمة 4,3 مليون دينار بحريني، في حين وصل حجم الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والاستهلاكات إلى 24,8 مليون دينار بحريني في العام 2016.

بالأصالة عن نفسي وعن إخواني أعضاء مجلس إدارة شركة زين البحرين، يسرني أن أقدم لكم البيانات المالية المدققة لشركة زين البحرين للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2016، والتي شهدت نموًا ثابتًا ومعززًا لمسيرتنا نحو تحقيق الأهداف المنشودة للشركة.

### استراتيجيتنا

على مدار العام 2016 واصلت شركة زين البحرين تطبيق استراتيجيتها الحالية والتي تركز على ثلاثة محاور رئيسية، وهي التميز والإبداع في تقديم أفضل تجربة عملاء، ونمو البيانات، والكفاءة التشغيلية في كافة مجالات الأعمال. ومع الاتجاه المتزايد لمجتمعنا نحو تبني نمط الحياة الرقمية، تهدف شركة زين البحرين إلى توفير كافة الحلول المبتكرة والمزايا المتطورة لعملائنا ليستمتعوا بتجربة رقمية ثرية، فضلًا عن رفع قيمة حقوق المساهمين في الوقت ذاته.

### نظرة على العمليات التشغيلية والتجارية

شهدت شركة زين البحرين نموًا قياسيًّا في حجم قاعدة مشتركيها في العام 2016، حيث وصلت إلى 971 ألف مشترك نشط في 31 ديسمبر 2016، أي بزيادة نسبتها 22% عن العام 2015. ويعود الفضل في هذه الزيادة إلى تقديم مجموعة من الخدمات الجديدة التي تم طرحها للمرة الأولى في السوق المحلية، بالإضافة إلى العديد من القيمة المضافة، والتي وفرت لعملاء الشركة مزايا لا


"شهدت شركة زين البحرين نمواً قياسيماً في حجم قاعدة عملائها في العام 2016، حيث وصلت إلى 971 ألف عميل نشط في 31 ديسمبر 2016، أي بارتفاع نسبته 22% عن العام الماضي. ويعود الفضل في هذه الزيادة المتميزة إلى تقديم مجموعة من المنتجات الجديدة التي تم طرحها للمرة الأولى في السوق المحلية..."

#### توزيعات الأرباح المقترحة

تضع شركة زين البحرين التميز التشغيلي على رأس أولوياتها، وهو ما ساهم في وصول نسبة هامش الربح قبل خصم الفوائد والضرائب والاستهلاكات إلى 37,6%. وعليه يرفع مجلس الإدارة توصياته للجمعية العمومية العادية بتوزيع أرباح نقدية تبلغ 1,84 مليون دينار بحريني (4,87 مليون دولار أمريكي) عن العام 2016، بقيمة 5 فلس للسهم.

#### أفاق العام 2017

على مدار العام 2016، نجحت شركة زين البحرين في ترسيخ مكانتها القيادية على الرغم من المنافسة الشديدة وتجاوز معدل الاختراق نسبة 180%، وذلك بفضل التزامها بقيم التميز والإبداع وتقديم أفضل تجربة عملاء. وانطلاقاً من هذا، فنحن على يقين بأننا سنواصل توظيف القدرات الفائقة لشبكتنا المتطورة وتوفير أحدث التقنيات والخدمات التي تفي بمتطلبات نمط الحياة الرقمية لعملائنا. كما تحرص شركة زين البحرين أيضاً على تطبيق أعلى معايير حوكمة الشركات التزاماً منها بمبادئ النزاهة والشفافية وسعيًا للحفاظ على ثقة مساهميننا.

  
الشيخ أحمد بن علي آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة





## كلمة المدير العام

"إن ما تقدمه زين البحرين هو أكثر من مجرد منتج، بل هو نمط حياة رقمي متكامل، حيث يستمتع عملاء الشركة بأحدث التقنيات بالإضافة إلى المحتوى الإبداعي غير المسبوق..."

المقام الأول، فقد ساعدنا على كسب نسبة كبيرة من هذه الشريحة المهمة.

ومن جهة أخرى، فقد حرصنا على تعزيز شراكاتنا مع العديد من كبرى المؤسسات ومزودي الخدمات على الصعيدين الإقليمي والدولي، حيث قدمنا مجموعة من المنتجات الحصرية التي ساعدت عملائنا على الدمج بين نمط الحياة الرقمي والمتطلبات الحياتية المعتادة على نحو سلس ومتكامل.

هذا وتتمتع شريحة الأعمال أيضاً بمقومات هائلة للنمو المستقبلي، وتعتزم شركة زين البحرين الاستفادة من ذلك عبر توفير حلول وعروض شاملة للهيئات الحكومية والمؤسسات والشركات الصغيرة والمتوسطة. ومن خلال إسهاماتها البارزة في دفع عجلة الاقتصاد الوطني، تأمل شركة زين البحرين في الاضطلاع بدور فعال في مسيرة البلاد نحو تحقيق أهداف رؤية البحرين الاقتصادية 2030.

وتجدر الإشارة إلى أنه بفضل امتلاكنا لشبكة 4G LTE ذات التقنية الأكثر تطوراً في المملكة أصبحت كل هذه الطموحات أمراً ممكناً، وسنعمل جاهدين على تحويلها إلى واقع ملموس. وخلال العام 2016 قمنا بترقية شبكة الخطوط الثابتة إلى تقنية TD LTE، كما واصلنا مشاريعنا التطويرية والتوسعية الرامية إلى تقوية نطاق تغطية الشبكة. وعلى ضوء النمو الكبير الذي شهدناه في استهلاك البيانات على مدار العام، والذي وصلت نسبته إلى 125% فضلاً عن إدراك مدى أهمية البيانات في نمو صناعة الاتصالات، أجرت شركة زين البحرين أيضاً تحسينات على شبكة 3G.

في ظل المناخ الاقتصادي السريع الوتيرة الذي يسود عالمنا اليوم، لم يعد الإبداع مجرد خيار، بل أصبح من أهم الركائز الضرورية لنمو الأعمال وازدهارها.

ومن هذا المنطلق، واصلت شركة زين البحرين ريادتها في طرح أحدث المنتجات والخدمات المبتكرة في السوق المحلية على مدار العام 2016، حيث استفادت من الإمكانيات الفائقة لبنيتها التحتية المتطورة. كما حافظت الشركة على تحقيق الربحية على الرغم من الاستثمارات الضخمة التي قامت بضخها من أجل تطوير خدماتها. وقد أثمرت هذه الاستراتيجية بدورها عن نتائج إيجابية متميزة، حيث زادت حصة زين البحرين من السوق المحلية، كما حققت نمواً قياسياً في حجم قاعدة عملائها، والتي وصلت إلى 971 ألف عميل بنهاية العام 2016، أي بزيادة نسبتها 22% عن العام الماضي.

وقد نجحت الشركة في جذب المزيد من العملاء الجدد، فضلاً عن استعادة العملاء السابقين بعد أن أدركوا أن ما تقدمه زين البحرين هو أكثر من مجرد منتج، بل هو نمط حياة رقمي متكامل، حيث يستمتع عملاء الشركة بأحدث التقنيات بالإضافة إلى المحتوى الإبداعي غير المسبوق.

وتأتي باقات "تواصل الاجتماعي صح ما يخلص" لعملاء الدفع المسبق والأجل ضمن أبرز إنجازات العام 2016، والتي كان لشركة زين البحرين السبق في طرحها للمرة الأولى في المملكة، ومن ثم أطلقت صيحة جديدة للبيانات غير المحدودة لمستخدمي شبكات التواصل الاجتماعي. أما انفرادنا بميزة المبادر الأول في السوق المحلية، والمدمومة بنهج تسويقي مبتكر استهدف العملاء الشباب في

# "تتمتع شريحة الأعمال أيضاً بمقومات هائلة للنمو المستقبلي، وتعترم شركة زين البحرين الاستفادة من ذلك عبر توفير حلول وعروض شاملة للهيئات الحكومية والمؤسسات والشركات الصغيرة والمتوسطة."

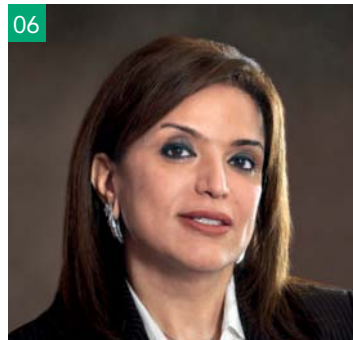
وعلى خطى مجموعة زين، حرصت شركة زين البحرين على ترقية  
استراتيجيتها الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية إلى برنامج متميز للاستدامة،  
والذي سيعود بنتائج إيجابية طويلة الأجل وأكثر قوة وتأثيراً على صعيد الشركة  
والمجتمع المحلي على حد سواء، حيث تهدف العديد من مبادرات الاستدامة إلى  
تطوير الموارد البشرية في المملكة من أجل رخاء الوطن وازدهاره. وتقديراً  
لجهود زين البحرين الدؤوبة ودورها القيادي في هذا المجال، وقعت الشركة  
مذكرة تفاهم مع الحكومة البحرينية ممثلة في وزارة العمل والتنمية الاجتماعية  
بشأن التعاون في العديد من المشروعات الخاصة بدعم الطلبة والباحثين عن  
وظائف.

وختاماً أكد مجدداً على أن الإبداع هو إحدى أهم القيم المتأصلة في جوهر  
ثقافة شركة زين البحرين واستراتيجيتها، وهو ما يتيح لنا العمل بفاعلية في ظل  
بيئة ديناميكية والتخطيط لمستقبل أكثر إشراقاً، كما يُضفي على زين البحرين  
سمة فريدة تميزها عن غيرها من المؤسسات. ومن هنا سنبدل قصارى الجهد  
لبأبني العام 2017 بالمزيد من المنتجات والخدمات المبتكرة من أجل إثراء نمط  
حياة عملائنا وخلق عالم جميل.



محمد زين العابدین  
المدير العام، شركة زين البحرين

# مجلس الإدارة





**1. الشيخ أحمد بن علي آل خليفة (رئيس مجلس الإدارة)****عضو غير تنفيذي / غير مستقل**

يشغل الشيخ أحمد بن علي آل خليفة منصب رئيس مجلس إدارة شركة دي إيتش إل الدولية المحدودة في البحرين وشركة دي إيتش إل المحدودة للطيران وشركة مينا إيروسييس المحدودة للطيران، وهو يشغل منصب رئيس مجلس إدارة شركة مينا إيروسييس المحدودة للطيران منذ إنشائها في العام 2004، ويترأس الشيخ أحمد بن علي آل خليفة أيضاً مجلس إدارة نادي المحرق الرياضي منذ العام 1989، وقبل ذلك شغل منصب نائب رئيس مجلس إدارة النادي من العام 1978 حتى العام 1988.

**2. السيد / أسعد أحمد البنوان (نائب رئيس مجلس الإدارة)****عضو غير تنفيذي / غير مستقل**

بدأ السيد أسعد البنوان حياته المهنية بالعمل في الشركة الكويتية للتجارة والمقاولات والاستثمارات الخارجية (KFTCIC) التي تسمى الآن الشركة الكويتية للاستثمار، وأصبح نائباً أول للرئيس في العام 1996، ثم شغل منصب نائب المدير العام في شركة وفرة للاستثمار الدولي في الكويت من العام 1996 حتى العام 1999، وكان السيد البنوان يشغل منصب نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة الاستثمارات الوطنية في الكويت من العام 2000 حتى العام 2012، وقبل ذلك كان يشغل منصب رئيس مجلس إدارة شركة الاستثمارات الوطنية والمدير العام لها بداية من العام 1999 والمدير العام وعضو مجلس الإدارة منذ العام 1996، ويشغل كذلك منصب عضو مجلس إدارة في بعض الشركات الإقليمية والدولية، وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة نادي كاظمة الرياضي، ويحمل درجة البكالوريوس في التمويل والإدارة من جامعة الكويت، وعُين السيد البنوان رئيساً لمجلس إدارة شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ك.ع. (الشركة الأم) في مارس من العام 2005، وقبل ذلك كان يشغل منصب نائب رئيس مجلس إدارتها وعضواً في لجنة الاستثمار بها.

**3. الشيخ راشد بن عبد الرحمن آل خليفة****عضو غير تنفيذي / مستقل**

يشغل الشيخ راشد بن عبد الرحمن آل خليفة منصب المدير العام في شركة معمار للعمارة والهندسة منذ العام 1992، وقبل ذلك عمل في قوة دفاع البحرين وكان يشغل منصب مدير الأشغال العسكرية من العام 1982 حتى العام 1991، ورئيس إدارة المهندسين من العام 1978 حتى العام 1980، ويحمل الشيخ راشد بن عبد الرحمن آل خليفة درجة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة القاهرة في مصر، ودرجة الماجستير في تخطيط المدن من جامعة هارفرد في الولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة برنامج الإدارة المتقدمة من جامعة هارفرد في الولايات المتحدة الأمريكية، وهو عضو مسجل في لجنة تنظيم مزاولة المهن الهندسية (COEPP)، والمعهد الأمريكي للمهندسين المعماريين، والجمعية الأمريكية للتخطيط.

**4. السيد / وليد عبد الله الروضان****عضو غير تنفيذي/غير مستقل**

انضم السيد وليد عبد الله الروضان إلى هيئة الاستثمار الكويتية (KIA) في العام 1986، وشغل عدة مناصب حتى تعيينه مديراً للاستثمار والاحتياطي العام في العام 2006، ويختص هذا المنصب بإدارة الاستثمارات المحلية والعربية في الشركات والصناديق التي تكون هيئة الاستثمار الكويتية حاملة أسهم أو صاحبة حصة فيها، ويمثل كذلك هيئة الاستثمار الكويتية في مجالس إدارة الشركات التي تساهم فيها، وبالإضافة إلى شغله منصب عضو مجلس إدارة في الشركة الأم فهو يشغل كذلك منصب رئيس مجلس إدارة الشركة القابضة المصرية الكويتية، وهو أيضاً عضو في اللجنة العليا التي تشرف على المشروعات التي تُقام على ممتلكات الدولة، ويحمل السيد الروضان درجة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة الكويت، وانتُخب السيد الروضان عضواً في مجلس إدارة الشركة الأم في العام 2011.

**5. السيد / جمال شاکر الكاظمي****عضو غير تنفيذي / غير مستقل**

يشغل السيد جمال شاکر الكاظمي منصب الرئيس التنفيذي ورئيس مجلس إدارة شركة شاکر الكاظمي وأبنائه، وهو يشغل هذا المنصب منذ العام 1982، ويشغل السيد الكاظمي منصب رئيس مجلس إدارة النادي العربي الرياضي منذ العام 2000، وهو كذلك عضو مجلس إدارة البنك الأهلي المتحد ونائب رئيس مجلس إدارة شركة مرسى علم القابضة، وانتُخب السيد الكاظمي عضواً في مجلس إدارة الشركة الأم في العام 2010.

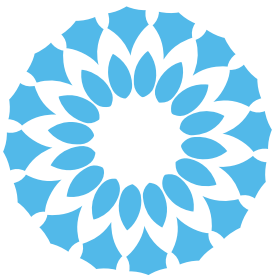
**6. السيدة / شيخة خالد البحر****عضو غير تنفيذي / غير مستقل**

تشغل السيدة شيخة البحر منصب نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك الكويت الوطني، وهي أضخم مؤسسة مالية في دولة الكويت، وأحد أهم وأكبر البنوك في الوطن العربي. تشغل السيدة شيخة منصب الرئيس التنفيذي لبنك الكويت الوطني بالكويت منذ العام 2010، وهي أيضاً رئيس مجلس إدارة بنك الكويت الوطني في لبنان، وعضو مجلس إدارة البنك التركي ورئيس مجلس إدارة شركة الوطني للاستثمار.

تتخصص السيدة شيخة في المعاملات المالية الضخمة المهيكلة في دولة الكويت والمنطقة بأكملها. كذلك تتولى السيدة شيخة مسؤولية العلاقات المؤسسية مع كبرى الشركات والهيئات المحلية والإقليمية والدولية التي تمارس أعمالها في دولة الكويت، إضافةً إلى أعمال التمويل التجاري والعلاقات مع البنوك المحلية والإقليمية والدولية. وعلاوة على ذلك، تضطلع السيدة شيخة بدور مباشر وفعال في وضع استراتيجية البنك والتخطيط وبناء العلامة التجارية. كما تتمتع بخبرات واسعة في مجالات التخصصية وتمويل المشاريع والخدمات الاستشارية وإصدار السندات والأوراق المالية وتأسيس مصادر التمويل وتشغيل الأموال وتحويلها والاكتمالات العامة الأولية وبرامج إيصال الإيداع الدولية والاكتمالات الخاصة. وشاركت السيدة شيخة البحر أيضاً في جميع صفقات التخصصية التي قامت بها هيئة الاستثمار الكويتية منذ العام 1994.

**7. السيد / علي الخاجة****عضو غير تنفيذي / مستقل**

يتمتع السيد علي حسن الخاجة بخبرة عريقة في مختلف القطاعات، وكان يمثل القوة الدافعة وراء وضع أول معيار لشفافية خدمة العملاء في العالم، وهو أحد معايير التأهيل الدولية لقطاع الخدمات، والسيد الخاجة من رواد التكنولوجيا ويحمل عدة براءات اختراع في الولايات المتحدة الأمريكية وفي أوروبا في مجالات التجارة الإلكترونية والتجارة المتنقلة، وهو مخترع متحمس يطور براءة اختراع للمعاملات المتنقلة وخدمات مبتكرة على السحابة الإلكترونية بهدف تحقيق المزيد من التطوير لصناعة رعاية العملاء في الشرق الأوسط، وبدأ السيد الخاجة حياته المهنية في صناعة الضيافة قبل العمل في قطاع الاتصالات، وحصل على شهادة دبلوم في مجال الضيافة.



# نمو قاعدة العملاء

ربط المملكة

971,000

عميل





## نمو قاعدة العملاء ربط المملكة

من المتوقع استمرار هذا النمو المتزايد في عملاء الشبكة نظراً للتطبيقات الجديدة التي يتم طرحها إلى جانب التقنيات الأخرى التي يقدمها الواقع الافتراضي وغيرها من الخدمات التكنولوجية الحديثة من فترة لأخرى.



الأعمال، وعلى مجموعة المنتجات والحلول التي توفرها، من أجل تلبية متطلبات هذه المشروعات.

وشهد هذا الحدث مشاركة واسعة لعدد كبير من المسؤولين التنفيذيين من جميع شركات زين، وذلك من أجل تقييم الأداء واستراتيجية العمل على صعيد مجالات قطاع الأعمال "B2B"، بالإضافة إلى تقييم الفرص التي توفرها هذه الشريحة السوقية المهمة، وتحديد معالم الاستراتيجيات والسياسات اللازمة لتعزيز موقع الشركة في هذا القطاع الحيوي.

وانطلاقاً من إدراكها المتزايد بأن عملاء مشروعات الأعمال بحاجة إلى نوع خاص من الحلول التي توفر مزيداً من التواصل والمعالجة والقدرة على النمو والتطور، فإن شركة زين البحرين تسعى إلى توفير حلول ال-B2B لدعم مشروعات الأعمال سواء كانت كبيرة أو صغيرة، وذلك عبر منتجات وخدمات تخصصية تهدف إلى تلبية احتياجات كافة الأعمال.

وقد أسست الشركة منصة تعاون مع العديد من المؤسسات في هذا المجال، حيث عقدت زين البحرين شراكات استراتيجية مع كبرى المؤسسات ومزودي الخدمات مثل السوق الحرة البحرين و ICFLIX ومجموعة MBC ومتجر Google Play وموقع Booking.com وشركة «Uber» العالمية وفندق ريتز كارلتون البحرين، لتؤكد التزامها بمواكبة التطور الرقمي والتكنولوجي في المملكة والمنطقة.

### العلاقة مع العملاء

تصدرت شركة زين البحرين قائمة الشركات في خدمة "العملاء" خلال العام 2016، حيث ما زالت تتلقى العديد من الجوائز الدولية والعالمية في هذا المجال، فقد حازت خدمة عملاء زين البحرين مجدداً على جائزة «أفضل صوت لبرنامج خدمة العملاء»، وذلك خلال فعاليات مؤتمر ومعرض الشرق الأوسط لمراكز الاتصال 2016، الذي استضافته دبي.

وفي إطار التزامها الراسخ بالإبداع وتوفير أفضل تجربة عملاء واصلت شركة زين البحرين في العام 2016 طرحها لأحدث الباقات والعروض التي تتناسب مع كافة الشرائح في المجتمع البحريني، وفي الوقت نفسه تلك التي تقدم له قيمة مضافة إلى أسلوب حياته الشخصية والعملية.

### نمو قاعدة العملاء- ربط المملكة

حققت شركة زين البحرين نمواً قياسياً في حجم قاعدة عملائها في العام 2016، إذ شارفت على الوصول إلى نحو 1,000,000 عميل نشط، وبينما تواصل الشركة تقديم منتجات وخدمات مبتكرة إلى السوق كي تساعد في إبقاء عملائها على تواصل دائم، فقد استفادت من جودة وكفاءة شبكتها (4G LTE) ذات التقنية الأكثر تطوراً في المملكة، وتزايد الوعي العام بشأن إمكانياتها المتطورة وسرعاتها الفائقة.

ارتفعت قاعدة عملاء الشركة بنسبة 22%، لتصل إلى نحو 971 ألف عميل كما في نهاية 31 ديسمبر من العام 2016، وذلك مقارنةً بحوالي 795 ألف عميل في العام 2015، وحققت الشركة نمواً كبيراً في حجم استهلاك البيانات بنسبة 125% خلال هذه الفترة، ومن المتوقع استمرار هذا النمو المتزايد في عملاء الشبكة نظراً للتطبيقات الجديدة التي يتم طرحها إلى جانب التقنيات الأخرى التي يقدمها الواقع الافتراضي وغيرها من التقنيات الحديثة من فترة لأخرى.

### قوة شبكات التواصل الاجتماعي

تدعم زين البحرين الإقبال الهائل على استخدام خدمات البيانات من خلال توفير تجربة رقمية عصرية، وبأسعار تنافسية للمشاركين من الأفراد وقطاع الأعمال، وأصبحت شركة زين البحرين أول شركة اتصالات متنقلة في المملكة توفر تجربة «تواصل اجتماعي صح ما يخلص» مع الباقات مسبقة الدفع، وباقات الدفع الأجل والتي تتيح للعملاء استخداماً غير محدود لأشهر تطبيقات التواصل الاجتماعي، بما في ذلك واتساب وإنستغرام وفيسبوك وسناب شات ويوتيوب وتويتير وغيرها، وقد ساهمت هذه العروض المميزة وغير المسبوقة في إحداث تغيير جذري لتوقعات المستخدمين.

### الشراكة مع قطاع الأعمال

الشراكات الصحيحة تساعد الشركات على النمو وزيادة الإنتاجية. وتجعل زين البحرين هذا الأمر ممكناً من خلال حلول الأعمال المتطورة التي تقدمها.

أقامت زين مؤتمرها السنوي الثاني للأعمال «Zain B2B» في المملكة، والذي ركزت فيه على الحلول الموجهة نحو تلبية متطلبات مشروعات



# التقنية

## الإبداع والتطور

# 312TB

## الاستخدام اليومي للبيانات









## التقنية الإبداع والتطور

ارتفعت نسبة استهلاك البيانات إلى 125%، حيث زاد إجمالي الاستخدام من 145 تيرابايت إلى 312 تيرابايت. ومن المتوقع لهذا النمو أن يزداد أكثر في ظل التطبيقات الجديدة. وخلال العام 2016 طورت زين البحرين من قدرات البنية التحتية لشبكتها لضمان استمرار حصول المشتركين على سرعات فائقة في ظل النمو المستمر في نسبة استخدام البيانات.



## التكنولوجيا- قيادة التطورات التقنية

تتبنى زين البحرين استراتيجية طموحة في تقديم خدمات اتصالات مبتكرة، وقيادة الخدمات الرقمية في المملكة، وخلال العام 2016 برز وبشكل كبير إصرارها على اكتشاف مناطق إبداعية جديدة، وفي الوقت نفسه الاقتراب من نقاط تحفظ لها الاستدامة في المنافسة وزيادة العوائد.

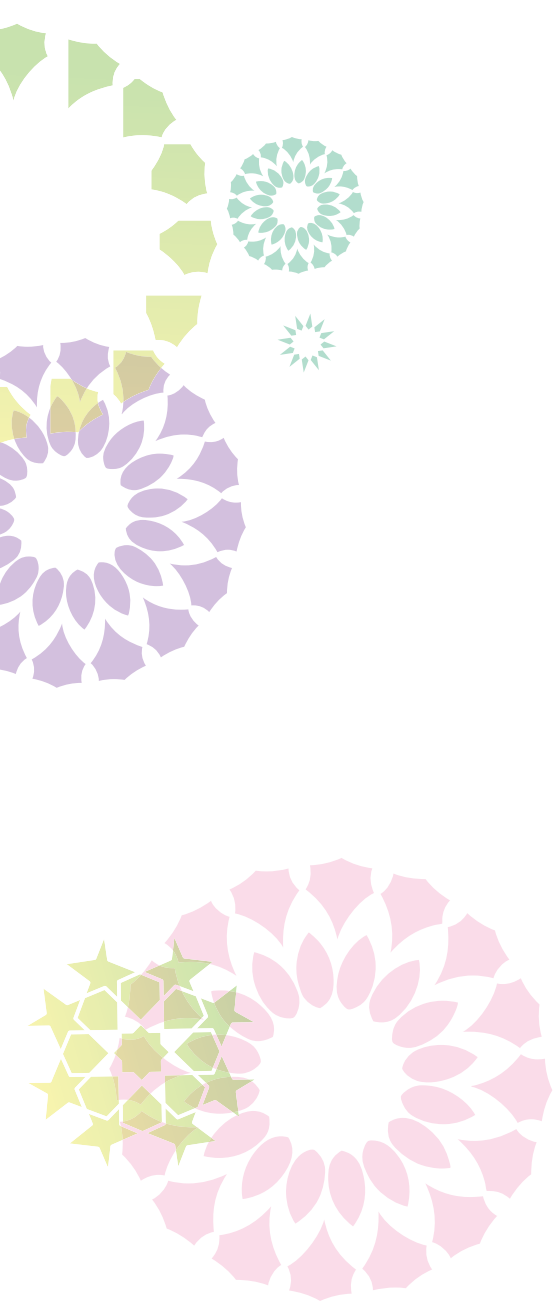
واتخذت الشركة خطوات جدية خلال العام الماضي في هذا الاتجاه، عندما قامت بالاستجابة للنمو المتزايد في عدد المشتركين خلال العام 2016 من خلال الاستثمار في بنيتها التحتية لتواكب القفزة الهائلة في استخدام خدمات البيانات، حيث تقوم بعمليات تحديث على شبكتها باستمرار، بهدف تطوير بنيتها التحتية، وامتلاك شبكة اتصالات متطورة تساعد على تقديم أفضل الخدمات في هذه الصناعة المتغيرة.

## شبكة فائقة التطور

عملت شركة زين البحرين على تحديث شبكة الخطوط اللاسلكية الثابتة من تقنية WiMax إلى تقنية TD LTE وتوسيع نطاق تغطيتها بنسبة 35% ليتمكن مشتركو البرودباند من الحصول على تغطية منزلية أفضل وبسرعات أكبر، وهو ما أدى إلى زيادة السرعة من 40 Mbps إلى 220 Mbps، وتشكل هذه الزيادة نسبة 450%، كما تمت إضافة مواقع جديدة لتحسين تغطية شبكة 3G و LTE في جميع أنحاء المملكة تحسباً لنمو البيانات المتوقع في المستقبل، وارتفعت نسبة استهلاك البيانات إلى 125%، حيث زاد إجمالي الاستخدام من 145 تيرابايت إلى 312 تيرابايت. ومن المتوقع لهذا النمو أن يزداد أكثر في ظل التطبيقات الجديدة.

خلال العام 2016 طورت زين البحرين من قدرات البنية التحتية لشبكتها لضمان استمرار حصول المشتركين على سرعات فائقة في ظل النمو المستمر في نسبة استخدام البيانات، وطرحنا الشركة أيضاً شبكة IMS التي تُمثل أحدث تقنية في عالم الاتصالات من أجل توفير جودة أفضل للمشاركين بالخطوط الثابتة والشركات.

وعلى صعيد آخر، حققت مبيعات جهازي iPhone 7 و iPhone 7 Plus من أبل، والمزودة ببياقات تواصل اجتماعي "ما يخلص" نتائج مبهرة حيث نفذت الأجهزة من جميع فروع الشركة خلال ساعات فقط من طرحها في الأسواق، وفي وقت سابق من العام 2016، شهدت زين البحرين إقبالاً مماثلاً من المشتركين عند إطلاق جهازي سامسونغ Samsung S7 و S7 Edge المتطورين.



# الموظفون

عائلة زين



نسبة البحرين

%90

تقريباً





## الموظفون عائلة زين

كرمت وزارة العمل والتنمية الاجتماعية سياسات شركة زين البحرين المتعلقة بإدارة الموارد البشرية باعتبارها إحدى أفضل السياسات في المملكة، كما تأتي ضمن أعلى المستويات على الصعيد المحلي والإقليمي. وفي شهر أكتوبر، وقعت زين البحرين أيضاً مذكرة تفاهم مع وزارة العمل والتنمية الاجتماعية للعمل معاً في عدة مشاريع.



## الموظفون في شركة زين



### تمكين الموظفين

طرحت شركة زين البحرين منهجية جديدة باستخدام تقنيات التعليم الجوال والواقع المعزز (Augmented Reality)، والتي تتيح للموظفين استعراض المحتوى التعليمي من أي مكان عبر الهواتف الذكية أو الحواسيب المحمولة أو الأجهزة اللوحية الخاصة بهم، ويمكن للموظفين التحقق من المعلومات باستخدام أجهزةهم أثناء قيامهم بواجباتهم اليومية، وتعد هذه التقنيات من أكثر تقنيات التعليم تطوراً في الوقت الحالي، كما ستقوم الشركة بتوفير هذه التقنية في المستقبل القريب لتشمل جميع المشتركين في مختلف أنحاء المملكة.

نظمت زين البحرين الدورة الثالثة من برنامج "أسبوع المعرفة" لموظفيها وعدد من الجهات المعنية في المجتمع المحلي، واشتمل البرنامج على ندوة حصرية للمتحدث العالمي المرموق المقيم في الولايات المتحدة، الدكتور هيتندرا باتيل، وركزت الندوة على الابتكار باعتباره وسيلة لتحقيق النمو السريع من خلال تعيين أفضل الموظفين وجذب الشركاء والمشاركين والمساهمين، واستعرض أسبوع المعرفة أيضاً مجموعة من رواد الأعمال البحرينيين الذين تميزوا في مشاريعهم.

وتعتبر زين البحرين التزامها نحو موظفيها امتداداً لمسؤوليتها نحو المجتمع، ومن خلال دفع الموظفين نحو التميز، تعمل الشركة على إيجاد قادة في المجتمع المحلي لإحداث آثار إيجابية على المجتمع بأكمله.

تعتنق شركة زين البحرين سلسلة من القيم والمبادئ في تسيير منظومة العمل، وهي تعتمد من خلالها على إرشاد وتوجيه جميع الموظفين لديها ابتداءً بموظفي الفروع، ووصولاً إلى الفنيين والعاملين، وذلك خلال سعيهم لتحقيق التميز على الصعيد الشخصي والمهني، حيث تتيح لهم الشركة التواصل معاً ضمن بيئة عمل تحثهم على التعاون وبذل قصارى الجهد في ما يقومون به من أعمال، لكي يتمكنوا من الاستمرار في تقديم منتجات مبتكرة وخدمات متميزة للعملاء.

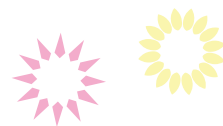
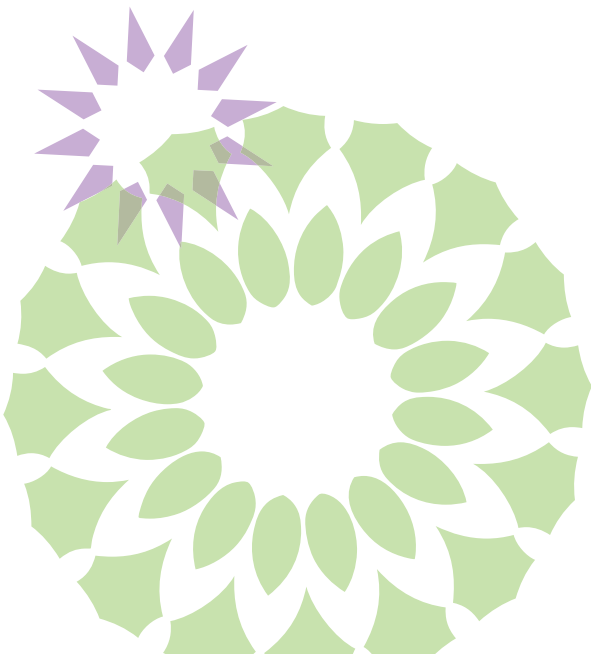
## الاستثمار في الموارد البشرية

وضعت شركة زين البحرين سياساتها بحيث تحافظ على التزام الموظفين واستعدادهم الدائم لخدمة العملاء بكفاءة، وقد نتج عن هذه السياسات نسبة بحرنة تصل إلى 90% تقريباً. وقد كرمت وزارة العمل والتنمية الاجتماعية سياسات شركة زين البحرين المتعلقة بإدارة الموارد البشرية باعتبارها إحدى أفضل السياسات في المملكة، كما تأتي ضمن أعلى المستويات على الصعيد المحلي والإقليمي. وفي شهر أكتوبر، وقعت زين البحرين أيضاً مذكرة تفاهم مع وزارة العمل والتنمية الاجتماعية للعمل معاً في عدة مشاريع، بما في ذلك التدريب والإرشاد المهني لمسؤولي التوظيف بوزارة العمل واختبار تطوير القدرات القائم على الشخصية من أجل مساعدة الباحثين عن عمل على تقييم نقاط القوة لديهم واختيار مسار مهني مناسب لهم.

وجاءت هذه الاتفاقية، التي وقعها المدير العام لشركة زين البحرين السيد محمد زين العابدين وسعادة وزير العمل والتنمية الاجتماعية السيد جميل بن محمد علي حميدان، عقب الشراكات الناجحة التي عقدتها زين البحرين مع عدد من الجامعات المحلية والتي أطلقت من خلالها الشركة مبادرات مختلفة لمساعدة الطلاب وتأهيلهم لسوق العمل.

وفي وقت سابق هذا العام، كرمت الوزارة أيضاً السيد زين العابدين بجائزة «أفضل مدير تنفيذي» خلال حفل المؤسسات المتميزة في التدريب وتنمية الموارد البشرية التي تنظمها وزارة العمل سنوياً.

وحصدت زين البحرين العديد من الجوائز من جهات ومؤسسات رائدة بفضل ابتكاراتها في إدارة مواردها البشرية، فقد حصلت الشركة على جائزة أفضل علامة تجارية كجهة عمل في دول مجلس التعاون الخليجي خلال حفل تكريم أقيم في دبي، كما حصلت على جائزة أفضل استراتيجية للموارد البشرية في الابتكار من جمعية الأناضول للمخترعين في تركيا.



زين

نخلق

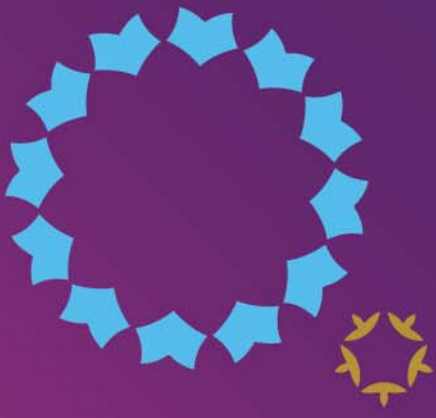
مجتمعاً متكافلاً



724,000

سيتم تزويد اللاجئين في الأردن بخدمة  
إنترنت عالي السرعة مجاناً للسنوات  
الخمس القادمة







## زين نخلق مجتمعاً متكافئاً

اتباعاً لاستراتيجية مجموعة زين، غيرت شركة زين البحرين في العام 2016 نهجها من المسؤولية الاجتماعية للشركات إلى الاستدامة الأكثر شمولاً، والتي تستند على ثلاث ركائز أساسية هي: الإبداع وقيادة الفكر وتمكين الشباب.



## تنمية المواهب

في دورة هذا العام من برنامج شبكة الجامعات المستقبلية (F.U.N)، الذي يتم تنظيمه في إطار الشراكة الاستراتيجية بين مجموعة زين ومنظمة الأمم المتحدة، عينت شركة زين البحرين 11 متدرباً في أقسام متعددة من الشركة، كما شاركوا أيضاً في ورش العمل التعليمية التي تديرها منظمة الأمم المتحدة حول مشاريع تهدف إلى تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية التابعة للأمم المتحدة.

وفي العام 2016، وقعت زين البحرين اتفاقية شراكة مع الرابطة الدولية للطلاب في الاقتصاد والأعمال (إيزيك)، التي تعد أكبر منظمة يديرها الشباب في العالم، بهدف تعزيز تمكين الشباب وتنمية قدراتهم، كما واصلت شركة زين البحرين دعمها لشباب البحرين وللتعليم من

## زين البحرين في المجتمع

الانخراط في المجتمع، على الصعيدين الافتراضي والشخصي، هو جوهر ثقافة زين البحرين، ومن خلال توفير منصات تربط الناس ببعضهم البعض، أصبحت أنشطة الشركة جزءاً لا يتجزأ من نشاطات المجتمع.

وتابعاً لاستراتيجية مجموعة زين، غيرت شركة زين البحرين في العام 2016 نهجها من المسؤولية الاجتماعية للشركات إلى الاستدامة الأكثر شمولاً، والتي تستند على ثلاث ركائز أساسية هي: الإبداع وقيادة الفكر وتمكين الشباب، وتمنح هذه الاستراتيجية توجهاً جديداً لأنشطتها المجتمعية بحيث يعود بالفائدة على زين البحرين وعامة الناس على حد سواء، ويمكن أيضاً إعادة استثمار تلك العوائد لاستحداث دورة مستدامة من العطاء.



أجل التنمية المستدامة من خلال تقديم دعم مالي إلى مركز زين للتعليم الإلكتروني بجامعة البحرين.

## صنع قادة المستقبل

ويأتي الدعم السنوي كإحدى أهم مبادرات التنمية المستدامة لدى الشركة، والتي ساهمت في توفير التعليم لعشرات الآلاف من الطلبة البحرينيين، وقد تم التبرع للمركز بأكثر من نصف مليون دينار بحريني خلال الاثني عشر سنة الماضية.

كما تعاونت زين البحرين مع مؤسسة ناصر بن حمد لدعم فريق البحرين ميريدا للدرجات الهوائية، الذي يمثل البحرين في بطولات الدرجات الهوائية في جميع أنحاء العالم، وفضلاً عن ذلك، واصلت زين البحرين دعمها للاتحاد البحريني للبولينج من خلال تنظيم بطولة بولينج وطنية جاءت بالتزامن مع احتفالات العيد الوطني للملكة.

هذا وتعد زين البحرين شركة رائدة في التواصل الاجتماعي من خلال تنظيم ورش عمل لتعليم رواد الأعمال الناشئين طريقة زيادة نسب المشاهدة لديهم، واستضافت الشركة أيضاً عدة فعاليات للنادي العالمي للإعلام الاجتماعي على مدار العام إلى جانب تكريم نخبة من نشطاء شبكات التواصل الاجتماعي في إطار مسابقة "المؤثرون الإيجابيون"، والتي تتسق مع ركيزتها الخاصة بقيادة الفكر. وقد تلقت شركة زين البحرين جائزة من معالي وزير الخارجية، وذلك تكريماً لدورها البارز في دعم النادي العالمي للإعلام الاجتماعي وأنشطته.

وفي إطار مبادرة DreamZ التي أطلقتها هذا العام، تقدم زين البحرين قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة بها كمنصة مفتوحة أمام الشباب المتفوقين في المملكة ليشركوا طموحاتهم مع الآخرين، وتوفر هذه المبادرة منصة تواصل يمكن من خلالها للأفراد المتميزين في التفكير التعاون معاً وتحقيق أفكارهم على أرض الواقع.

تدعم زين البحرين رواد الأعمال من المؤسسات الصغيرة والمتوسطة كجزء من مسؤوليتها نحو هذا القطاع المتنامي، حيث تمكنهم من النمو والتقدم ليصبحوا شركات رائدة في السوق.

وأقامت زين البحرين دورات تدريبية دعت رواد الأعمال لحضورها لتبادل الخبرات والمعرفة، وغالباً ما تضم هذه الفعاليات مجموعة من المتحدثين الخبراء.

وتقدم زين البحرين مجموعة متميزة من باقات المكالمات والبيانات والأجهزة الداعمة، والتي تم تصميمها خصيصاً للأعمال الناشئة ذات الدخل المحدود، والتي يتم في الغالب تقديمها خلال فعاليات مثل ورشة «كُن منتجاً» التي تقام بالتعاون مع مؤسسة «تمكين» من أجل رواد الأعمال متناهية الصغر، ومنذ عدة سنوات، تتيح مبادرة «خميسنا زين» الأسبوعية للمشاريع المحلية الناشئة عرض منتجاتها في المقر الرئيسي للشركة في ضاحية السيف، كما ترعى زين البحرين فعالية مساء ستارت أب (Startup Evening)، وهي فعالية محلية يتحدث فيها متحدثون بارزون عن قصص نجاحهم ويقدمون النصائح لرواد الأعمال.

وكان لزين البحرين دور بارز في مساعدة فريقين من البحرين في الوصول إلى الدور نصف النهائي في مسابقة منتدى MIT للشركات العربية الناشئة، وقد عقدت المسابقة الإقليمية، التي تعد مجموعة زين مشاركاً رئيسياً فيها، في مدينة جدة هذا العام وقدمت جوائز نقدية تجاوزت قيمتها 150,000 دولار أمريكي. ونظمت زين البحرين جولات إعلامية محلية للترويج للمسابقة.

وتعكس مثل هذه المبادرات الركائز الثلاث لمسؤولية الشركة الاجتماعية وتساعد في دعم الاقتصاد والمجتمع المحلي.

## الاستدامة البيئية

## خدمة المجتمع

أطلقت زين البحرين «الحملة الوطنية الثالثة لإعادة تدوير الهواتف النقالة والمخلفات الإلكترونية» التي تقام سنوياً بالتعاون مع المجلس الأعلى للبيئة وبدعم من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

وتهدف الحملة إلى توعية الناس، وخاصة الشباب، حول مخاطر الطرق غير الصحيحة للتخلص من المخلفات الإلكترونية ولا سيما البطاريات، وفي إطار حملة هذا العام، أقيمت مسابقة بين المدارس لجمع أكبر قدر ممكن من المخلفات الإلكترونية وإطلاق حملات توعية حول الطرق الآمنة للتخلص من الأجهزة الإلكترونية القديمة.

وقدمت زين البحرين الجوائز للمدرستين الفائزتين اللتين تم اختيارهما بواسطة لجنة مشتركة مكونة من ممثلي المجلس الأعلى للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) وشركة زين البحرين.

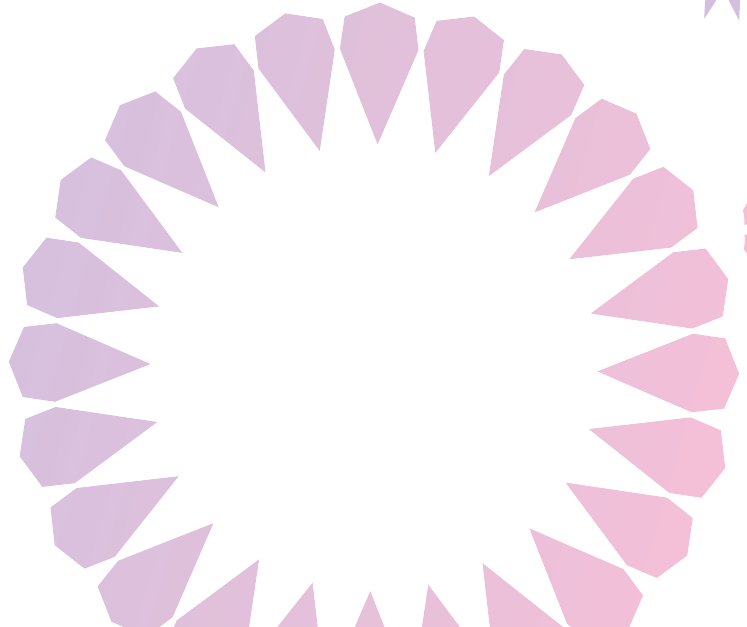
وعلى صعيد آخر، فقد تم تدشين ممر المشاة الطبيعي الخاص بزين البحرين، وهو طريق يمتد مسافة 250 متراً، في محمية العرين الطبيعية ليكون نقطة جذب دائمة تتيح للزوار الاستمتاع بالتنزه فيه، ويوفر هذا الممر الخلاب عاملاً إضافياً للاستمتاع بالسير في أرجاء المحمية كما يعزز الاستدامة البيئية فيها.

كما قامت شركة زين البحرين بدعم مهرجان «نسايم البحرين» الزراعي، والذي أقيم في مجمع رياضات في مدينة عالي، حيث قدم المهرجان مجموعة من المحاصيل المزروعة منزلياً ومنتجات فن البستنة، وذلك بهدف توسيع الرقعة الخضراء وتعزيز التنمية المستدامة في المملكة.

في إطار جهودها الدؤوبة لأداء واجبها نحو المجتمع البحريني، أطلقت زين البحرين حملة «إفطار صائم» في شهر رمضان المبارك، والتي تطوع خلالها موظفو الشركة لتوزيع وجبات الإفطار على الأسر والعمال من ذوي الدخل المحدود والأيتام وذوي الاحتياجات الخاصة، وقدم مشتركو زين البحرين الدعم لهذه المبادرة من خلال إرسال رسائل نصية قصيرة بحيث تم التبرع بمبلغ 1.5 دينار بحريني عن كل رسالة يتم إرسالها.

وعلى صعيد مجموعة زين، أعلنت زين البحرين عن تعاونها مع المفوضية العليا للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) وفيسبوك لتوفير إنترنت عالي السرعة مجاناً لما يربو على 724 ألف لاجئ في المملكة الأردنية الهاشمية لمدة 5 سنوات، كما طرحت مجموعة زين حملة توعية عبر وسائل التواصل الاجتماعي لدعم أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر، وقد تم اطلاق الحملة عبر فيسبوك وانستغرام وتويتر ولنكد إن وجوجل+ باستخدام هاشتاج #كن\_أنت\_صوت\_التغيير.

وبصفتها شركة اتصالات، تجمع زين البحرين بين التكنولوجيا وخدمات الاتصال وتتعاون مع كبرى الجهات المعنية، الخاصة والحكومية، لخلق تغيير مستدام ودعم الإبداع والابتكار من أجل مستقبل مستدام ومشرق.





# حوكمة الشركات

## نظرة عامة

تلتزم شركة زين البحرين ش.م.ب. («زين البحرين») أو («الشركة») بممارسات الحوكمة العالمية والاشتراطات التنظيمية. كما ينعكس التزامها بتحقيق أعلى معايير الحوكمة من خلال منهجها المتكامل الذي يتوافق مع مبادئ الحوكمة التي حددها كل من مصرف البحرين المركزي ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

وتتوقع الشركة من جميع أعضاء مجلس الإدارة والموظفين والموردين التعامل بأمانة ونزاهة وعدل، ولضمان ذلك فوض مجلس الإدارة بعض مسؤولياته للجان متخصصة مكلفة بمهمة محددة وهي العمل على تطبيق أفضل قواعد الحوكمة بكافة جوانبها ومراقبتها باستمرار.

وفقاً لمعايير حوكمة الشركات بالشركة، تلتزم شركة زين البحرين بقواعد مصرف البحرين المركزي ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة («المدونة»)، باستثناء التالي:

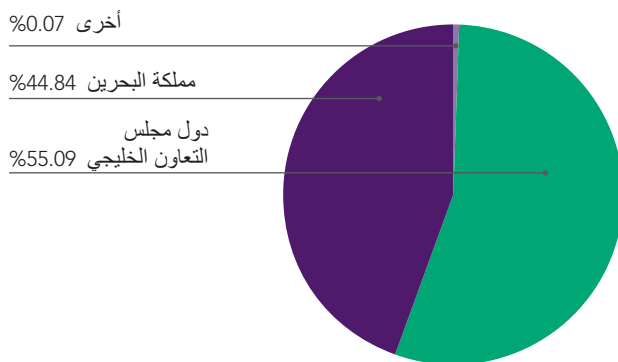
- عين مجلس الإدارة الشيخ أحمد بن علي آل خليفة في منصب رئيس مجلس الإدارة. وتوصي مدونة القانون أن يكون رئيس مجلس الإدارة عضو مستقل وغير تنفيذي وأن لا يشغل منصب الرئيس التنفيذي للشركة. إن رئيس مجلس إدارة زين البحرين لا يشغل منصب الرئيس التنفيذي للشركة، ومع ذلك فهو يمتلك 16,1% من أسهم الشركة، ولذا فهو لا يعتبر عضواً مستقلاً. وعليه فقد راجع مجلس الإدارة تلك التوصيات ويرى أن عدم الالتزام بها لن يؤثر على توازن القوى أو على قدرة مجلس الإدارة على اتخاذ قرارات مستقلة.
- تنص المدونة على أن يكون غالبية أعضاء لجنة التدقيق ولجنة الترشيح والمكافآت من الأعضاء المستقلين وأن يكون الرئيس عضواً مستقلاً. ولا تتبع هاتان اللجنتان هذا الهيكل، إذ يرى مجلس الإدارة أنه نظراً لاعتماد شركة زين البحرين على خبرات شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ب.ك (MTC) وإدارتها، فإن هذه اللجان تتطلب وجود هؤلاء الأعضاء من أجل تحقيق أهدافها.

## 1. هيكل الملكية

### 1.1 هيكل الملكية وفق الجنسية

يوضح الجدول والرسم التوضيحي توزيع أسهم الملكية في شركة زين البحرين وفق الجنسية:

| النسبة المئوية للأسهم المملوكة | عدد الأسهم  | الجنسية                  |
|--------------------------------|-------------|--------------------------|
| 44.84%                         | 165,016,043 | مملكة البحرين            |
| 55.09%                         | 202,714,481 | دول مجلس التعاون الخليجي |
| 0.07%                          | 269,476     | أخرى                     |





# تلتزم شركة زين البحرين ش.م.ب. بممارسات الحوكمة العالمية والاشتراطات التنظيمية.

## 3.1 هيكل الملكية وفق الفئة

يوضح الجدول التالي توزيع أسهم الملكية في شركة زين البحرين على الجهات الحكومية وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية

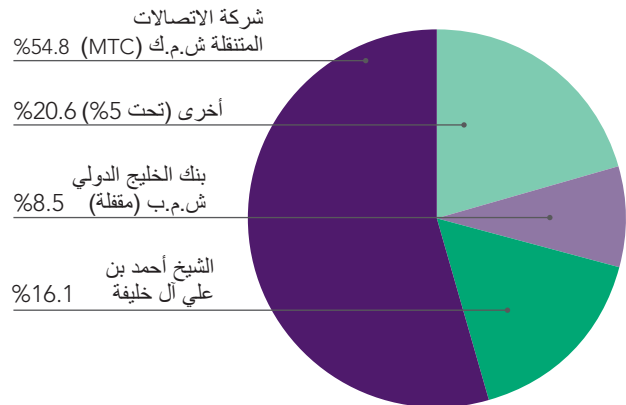
| النسبة المئوية<br>للأسهم المملوكة | عدد الأسهم  | الجهات الحكومية                   |
|-----------------------------------|-------------|-----------------------------------|
| 0.65%                             | 2,400,000   | إدارة أموال القاصرين              |
| 4.08%                             | 15,000,000  | الهيئة العامة لصندوق التقاعد      |
| النسبة المئوية<br>للأسهم المملوكة | عدد الأسهم  | أعضاء مجلس الإدارة                |
| 16.10%                            | 59,260,000  | الشيخ أحمد بن علي آل خليفة        |
| 0.32%                             | 1,200,000   | الشيخ راشد بن عبد الرحمن آل خليفة |
| 0.39%                             | 1,440,000   | السيد / علي حسن الخاجة            |
|                                   |             | السيد / أسعد أحمد البنوان         |
| 54.78% (MTC)                      | 201,600,000 | السيد / جمال شاكر الكاظمي         |
|                                   |             | السيد / وليد عبد الله الروضان     |
|                                   |             | السيدة / شيخة خالد البحر          |
| النسبة المئوية<br>للأسهم المملوكة | عدد الأسهم  | الإدارة التنفيذية                 |
| 0.0029%                           | 11,000      | السيدة / أميرة المخرق             |

## 2.1 هيكل الملكية وفق الحجم

يوضح الجدول والرسم التوضيحي توزيع أسهم الملكية في شركة زين البحرين وفق الحجم (5% فأكثر):

| النسبة المئوية<br>للأسهم المملوكة | عدد الأسهم  | المالك                              |
|-----------------------------------|-------------|-------------------------------------|
| 54.78%                            | 201,600,000 | شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ب (MTC) |
| 16.10%                            | 59,260,000  | الشيخ أحمد بن علي آل خليفة          |
| 8.50%                             | 31,285,097  | بنك الخليج الدولي ش.م.ب (مقفلة)     |
| 20.61%                            | 75,854,903  | أخرى (أقل من 5%)                    |

أخرى



# حوكمة الشركات

## 2. وظائف مجلس الإدارة وهيكله وأعضاؤه والإدارة التنفيذية

### 1.2 الوظائف

يدير الشركة مجلس إدارتها الذي يتحمل المسؤولية الكاملة عن الإدارة الشاملة لأعمالها، وتتمثل المسؤولية الرئيسية للمجلس في الإشراف الفعال على شؤون الشركة لصالح مساهميها وتحقيق التوازن بين مصالح الأطراف المعنية.

ويؤتمن المجلس على رعاية الشركة والولاء لها ومساهميها، ويكون مسؤولاً أمامهم عن حسن إدارة أعمالها، والمجلس مسؤول كذلك عن الإشراف على مدى دقة واكتمال التزام الشركة بإطار عمل حوكمة الشركات الخاص بها.

### 1.2 الهيكل

يتألف مجلس الإدارة من سبعة (7) أعضاء، منهم أربعة (4) أعضاء يمثلون شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ب.ك (MTC)، والتي أبرمت اتفاقية إدارة حصرية مع شركة زين البحرين، وذلك حتى تسقيت الشركة من مكانة شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ب.ك (MTC) وخبراتها في مجال الاتصالات. كما تضم شركة زين البحرين حالياً عضوين (2) مستقلين. حيث يمثل كل من الشيخ راشد بن عبد الرحمن آل خليفة والسيد علي حسن الخاجة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين في شركة زين البحرين وفقاً لما تنص عليه المدونة. ويتولى منصب رئيس مجلس الإدارة الشيخ أحمد بن علي آل خليفة.

يمكن الاطلاع على معلومات تفصيلية عن أعضاء مجلس الإدارة تشمل عضويتهم في مجالس الإدارة الأخرى ومناصبهم ومؤهلاتهم وخبراتهم في هذا التقرير السنوي.

### 3.2 عدد الأعضاء المستقلين وأسمائهم

يمكن الاطلاع عليها في الباب 2.7

### 4.2 مدة ولاية مجلس الإدارة

أعاد المساهمون انتخاب / تعيين المجلس لمدة ثلاث سنوات من تاريخ انعقاد الاجتماع السنوي للجمعية العمومية العادية، وذلك في اجتماعها الذي عُقد بتاريخ 26 فبراير 2015.

## 5.2 البرنامج التعريفي لأعضاء مجلس الإدارة الجدد وتثقيفهم بشأن الشركة

وفقاً لقواعد مصرف البحرين المركزي وميثاق مجلس إدارة الشركة، ينبغي على رئيس مجلس الإدارة ضمان تخصيص برنامج تعريفي لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة الجدد حتى يساهم في أعمال المجلس من بداية فترة ولايته.

ويشتمل البرنامج التعريفي في شركة زين البحرين على عقد اجتماعات مع الإدارة العليا، وزيارة مرافق الشركة، وعرض الخطط الاستراتيجية والقضايا المالية والمحاسبية الهامة وإدارة المخاطر وبرامج الالتزام والمدققين الداخليين والخارجيين والمستشار القانوني ومسؤول الالتزام بالشركة. ويمكن الاطلاع على تفاصيل البرنامج التوجيهي لأعضاء مجلس الإدارة الجدد في ميثاق مجلس إدارة الشركة.

## 6.2 عمليات انتخاب / تعيين أعضاء مجلس الإدارة وإنهاء عضويتهم

### 1.6.2 الانتخاب / التعيين

يُنتخب المساهمون أو يعينون أعضاء مجلس الإدارة من بين مرشحين يقترحهم مجلس الإدارة بناءً على توصيات لجنة الترشيحات والمكافآت. ويُعيّن مجلس الإدارة لمدة ثلاثة أعوام يجوز تجديدها، ويجوز لوزير الصناعة والتجارة والسياحة بناءً على طلب المجلس تمديد مدة العضوية لأحد الأعضاء لمدة لا تزيد عن ستة أشهر.

### 2.6.2 رسالة تعيين عضو مجلس الإدارة

وفقاً للمدونة، قام كل عضو مجلس إدارة بتوقيع رسالة تعيين العضو، والتي تنص على واجبات العضو ومسؤولياته وأحكام هذه العضوية وشروطها.

### 3.6.2 عملية إنهاء العضوية

يمكن إنهاء عضوية عضو مجلس الإدارة في الحالات المذكورة أدناه وفقاً لقانون الشركات التجارية وميثاق مجلس إدارة الشركة:

- عدم تمتع أحد الأعضاء بالمؤهلات القانونية المناسبة، أو صدور حكم ضده لارتكابه أحد الأفعال أو جرائم الاحتيال أو الجرائم المخلة بالشرف والنزاهة.

## 7.2 تواريخ اجتماع مجلس الإدارة والحضور

اجتمع أعضاء مجلس الإدارة أربع (4) مرات أثناء العام 2016 في التواريخ التالية:

9 فبراير 2016  
21 أبريل 2016  
28 يوليو 2016  
16 أكتوبر 2016

- تعيين أحد الأعضاء أو انتخابه بطريقة تخالف أحكام القانون.
- سوء استغلال أحد الأعضاء لعضويته من أجل إجراء أعمال تجارية منافسة للشركة أو التسبب في أضرار لها.
- قيام المساهم الذي عين العضو بإقالته، أو
- يجوز كذلك للجمعية العامة للمساهمين إنهاء عضوية أحد الأعضاء أو المجلس بأكمله وفق المادة رقم 178 من قانون الشركات التجارية البحريني.

فيما يلي سجل بحضور أعضاء المجلس:

| اسم عضو مجلس الإدارة              | حالة عضو مجلس الإدارة    | عدد الاجتماعات التي حضرها من أربعة اجتماعات | نسبة الحضور |
|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|-------------|
| الشيخ أحمد بن علي آل خليفة        | عضو غير تنفيذي/غير مستقل | أربعة (4)                                   | 100%        |
| السيد / أسعد أحمد النوان          | عضو غير تنفيذي/غير مستقل | أربعة (4)                                   | 100%        |
| الشيخ راشد بن عبد الرحمن آل خليفة | عضو غير تنفيذي / مستقل   | أربعة (4)                                   | 100%        |
| السيد / وليد عبد الله الروضان     | عضو غير تنفيذي/غير مستقل | أربعة (4)                                   | 100%        |
| السيد / جمال شاكرا الكاظمي        | عضو غير تنفيذي/غير مستقل | ثلاثة (3)                                   | 75%         |
| السيدة / شيخة خالد البحر          | عضو غير تنفيذي/غير مستقل | أربعة (4)                                   | 100%        |
| السيد / علي حسن الخاجة            | عضو غير تنفيذي / مستقل   | أربعة (4)                                   | 100%        |

## 8.2 سياسة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

تضمن سياسة الشركة الخاصة بمكافآت أعضاء مجلس الإدارة تعويض أعضاء المجلس على نحو معقول مقابل الوقت الذي يستغرقه في الاضطلاع بالواجبات المنوطة بهم والموارد المستخدمة والمجهود المبذول في ذلك، وتشمل مكافأة المجلس التي يعتمدها المساهمون سنوياً أثناء اجتماع الجمعية العامة العادية راتباً سنوياً ومخصصات للمدفوعات التي ينفقونها من مصروفاتهم الخاصة، وفيما يتعلق بالعام المنتهي في 31 ديسمبر 2016، أوصى المجلس بإجمالي 218,513 دينار بحريني.

## 9.2 قائمة أعضاء الإدارة التنفيذية والملف الشخصي لكل منهم

السيد / سكوت جيجنهايمر، الرئيس التنفيذي

تاريخ التعيين: ديسمبر، 2012

يشغل السيد جيجنهايمر منصب الرئيس التنفيذي للشركة الأم شركة الاتصالات المتنقلة (MTC). كما انه شغل منصب الرئيس التنفيذي لعدد من شركات الاتصالات في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، والمدير المالي لعدد من الشركات في الولايات المتحدة، ويتمتع السيد جيجنهايمر

أيضاً بخبرة دولية وعملية واسعة تمتد على مدى 25 عاماً في مجال الاتصالات اللاسلكية وقطاعات التكنولوجيا، ويحمل السيد جيجنهايمر درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة دي بول، وكالوريوس التمويل والإدارة من جامعة شمال إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.

السيد/ محمد زين العابدين، المدير العام

تاريخ التعيين: مايو، 2008

يتولى السيد/ محمد زين العابدين مسؤولية الاستراتيجية الشاملة والتخطيط والتشغيل وإدارة أعمال المؤسسة وكذلك صياغة رؤيتها ورسالتها ونشرهما وتطبيقهما، وتحقيق أهدافها المالية، التحق السيد زين العابدين بقسم تكنولوجيا المعلومات في شركة زين البحرين في شهر يوليو من العام 2003، ثم ارتقى في السلم الوظيفي ليصبح الرئيس التنفيذي للشؤون التجارية للشركة، وقبل ذلك كان يعمل بشكل موسع في مجال تكنولوجيا المعلومات المصرفية، ويحمل السيد/ زين العابدين درجة البكالوريوس في هندسة الحاسبات من جامعة الملك فهد للبترول والمعادن في المملكة العربية السعودية.



# حوكمة الشركات

السيد/ حمد الرمحي، مدير تنفيذي، التقنية

تاريخ التعيين: يوليو 2010

يتولى السيد/ حمد الرمحي مسؤولية التخطيط والتطوير والتشغيل والصيانة للشبكة ويتضمن ذلك ضمان التغطية والجودة، وهو مسؤول كذلك عن تخطيط وتطوير الاستراتيجيات الفنية والسياسات واتفاقيات مستوى الخدمة وخطط الأعمال والتفاوض مع شركات توريد الشبكات وتخطيط موازنتي المصروفات الرأسمالية والمصروفات التشغيلية، بالإضافة إلى مسؤوليته عن تخطيط جميع أنظمة تكنولوجيا المعلومات وتطويرها وتشغيلها وصيانتها، ويشمل ذلك أنظمة تحرير الفواتير، والتطبيقات المؤسسية (الموارد البشرية والتمويل)، والبنية التحتية لتزويد خدمات الإنترنت، ونظام ذكاء الأعمال، والنظام الصوتي لمركز خدمة العملاء، وهو مسؤول أيضاً عن تخطيط موازنتي المصروفات الرأسمالية والمصروفات التشغيلية سنوياً وإدارتهما والتفاوض مع الموردين. وكان يعمل في السابق في مجال تكنولوجيا الشبكات في الشركة الأم وشركة HP وشركة إريكسون إيه بي، ويحمل السيد/ الرمحي درجة البكالوريوس في هندسة الإلكترونيات والهندسة الكهربائية من جامعة ستراتكلاند في المملكة المتحدة،

السيد/ أرسلان خان، مدير تنفيذي، المبيعات ورعاية العملاء

تاريخ التعيين: نوفمبر 2012

يتولى السيد/ أرسلان خان مسؤولية أهداف رعاية العملاء والاستحواذ في قطاع المستهلكين (المبيعات غير المباشرة ومبيعات التجزئة)، والعملاء المميزين (عملاء ذوي قيمة عالية وكبار العملاء)، وقطاع الأعمال (الشركات والمشروعات)، وانضم لشركة زين البحرين في شهر نوفمبر من العام 2012، وقبل ذلك شغل مناصب في الإدارة العليا في مجال المبيعات والتسويق في عدد من شركات الاتصالات في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ومن بين تلك المناصب: المدير التجاري لمجموعة شركات فيتل القابضة، ورئيس الشؤون التجارية في شركة بنتل المحدودة، ومدير التسويق في شركة إم تي إن، والمدير التجاري في شركة ديجيسل، ومدير التسويق/رئيس سوق العقارات السكنية في شركة اتصالات، ومدير التسويق في شركة ميليكوم انترناشيونال سيلولار، ويحمل السيد/ أرسلان خان درجة ماجستير إدارة الأعمال من جامعة بريستون الأمريكية، ودرجة البكالوريوس في الدراسات العامة من جامعة البنجاب في باكستان.

لطيفة صلاح الدين، مدير تنفيذي، الشؤون القانونية والالتزام

تاريخ التعيين: مايو، 2014

تتولى السيدة/ لطيفة صلاح الدين مسؤولية تقديم الدعم القانوني وإدارته، وتقديم استشارات بخصوص الاتفاقيات المحلية والدولية التي تعقدتها شركة زين البحرين وصياغتها ومراجعتها، وهي مسؤولة كذلك عن التنسيق مع الهيئات الرقابية والحكومية، وهي أيضاً أمين سر مجلس الإدارة وتشرف على تطبيق قراراته، وهي محامية بحرينية مرخصة، وقبل انضمامها إلى شركة زين البحرين ومنذ العام 2006 كانت تشغل منصب هام في مكتب الزعي وشركاؤهم، محامون ومستشارون قانونيون، وتحمل السيدة/ لطيفة صلاح الدين درجة البكالوريوس في القانون من جامعة لندن جيلدهول، ودرجة الماجستير في القانون من جامعة لندن، كلية الدراسات الشرقية والإفريقية في المملكة المتحدة .

دانة بوخماس، مدير تنفيذي، الموارد البشرية

تاريخ التعيين: يوليو 2014

تتولى السيدة/ دانة بوخماس مسؤولية التعلم والتطوير، وإدارة الأداء، وعلاقات وخدمات العاملين، والتوظيف، والتطوير المؤسسي، وقبل توليها لتلك الوظيفة كانت تشغل مناصب أخرى في شركة زين البحرين في إدارة الموارد البشرية، ووظائف إشرافية في إدارة المبيعات، وانضمت لشركة زين البحرين في شهر يوليو من العام 2003، وتحمل السيدة دانة درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة البحرين.

السيد/ مدثر علي، مدير تنفيذي، الشؤون المالية

تاريخ التعيين: فبراير 2015

تمتد مسؤوليات السيد مدثر لتشمل الإدارة المالية اليومية، والتحكم الكامل في إيرادات الشركة ومدفوعات، والموازنة السنوية وتقدير التوقعات، وإدارة عمليات تنفيذ النظام الأساسي وعمليات صنع القرارات الحرجة، بالإضافة إلى إدارة الخزينة والتدفقات النقدية.

ويتمتع السيد مدثر بما يربو على 20 عاماً من الخبرة، حيث تولى مناصب ريادية في العديد من القطاعات. وأثناء عمله السابق في شركة زين الكويت، شارك السيد مدثر بدور مهم وفعال في تطوير العمليات واستقرار عمليات رفع التقارير المالية وتوظيف التقنيات الحديثة. ويحمل السيد مدثر شهادة بكالوريوس التجارة من جامعة البنجاب في باكستان، كما أنه خبير مالي معتمد من أوراكل، وحصل كذلك على شهادة برنامج التنمية المتقدم من كلية لندن للأعمال.



والمعلومات العامة عن الأنشطة والفعاليات ذات الصلة والإشراف على تسليمها، وانضمت لشركة زين البحرين في العام 2003، وشغلت السيدة/ سامية عدة مناصب إدارية في مجال اتصالات المكاتب التنفيذية، إذ عملت في مكتب الرئيس التنفيذي في شركة المؤيد للحسابات ومجموعة أكور قبل العمل في شركة زين البحرين، وتحمل السيدة/ سامية شهادة في إدارة الأعمال من جامعة البحرين.

#### السيدة / أميرة المخرق، مدير، تخطيط الأعمال والتحليلات تاريخ التعيين: يناير 2016

تُعد السيدة أميرة أحد أول المنضمين إلى فريق زين البحرين، حيث تم تعيينها في الشركة قبيل نشيئها في العام 2003 في منصب مهندس، وقامت بإدارة أنظمة خدمات القيمة المضافة وتطبيقها. وعقب ذلك تولت مسؤولية العديد من المهام الخاصة بقسم التقنية، بما في ذلك مركز تشغيل الشبكة على مدار الساعة، وتخطيط الشبكة وأدائها، والمهام التقنية للنواقل الدولية والتجوال. وفي العام 2010 انضمت السيدة أميرة إلى قسم تخطيط الأعمال والاستراتيجية، حيث طورت مجموعة من خطط الأعمال قصيرة ومتوسطة الأجل، كما قادت عدة مشروعات كبرى بالشركة. وفي إطار وظيفتها الحالية، تتولى مسؤولية تخطيط الأعمال وتميزها والمحاسبة وتحليلات الأعمال. هذا وتحمل السيدة أميرة درجة البكالوريوس في علوم الحاسوب من جامعة البحرين.

#### 10.2 سياسة مكافآت الإدارة

تهدف سياسة مكافأة الإدارة التي تطبقها الشركة إلى اجتذاب الموظفين الذين يمتلكون مجموعات متنوعة من المهارات و التعليم والخبرة والاحتفاظ بهم وتحفيزهم، وفي العام المنتهي في 31 ديسمبر 2016، جاءت المكافآت السنوية التي حصلت عليها الإدارة التنفيذية في صورة مرتبات ومخصصات وعلاوات. ويُرجى الرجوع إلى الملاحظة رقم 20 (تعويضات أعضاء الإدارة العليا) في البيانات المالية.

#### 11.2 تفاصيل الحوافز المرتبطة بخيارات الأسهم والأداء

(غير مطبقة في شركة زين البحرين)

#### السيد/ علي مصطفى، مدير تنفيذي، التنظيم ومبيعات الجملة والتجوال تاريخ التعيين: يونيو 2015

يفضل ما يتمتع به من خبرة واسعة تفوق العشر سنوات في مجال الاتصالات، انضم السيد علي أحمد مصطفى إلى شركة زين البحرين في منصب مدير تنفيذي التنظيم ومبيعات الجملة والتجوال. وكان قد بدأ مسيرته المهنية كمدير حساب في إحدى شركات الاتصالات المشغلة في البحرين، ثم ترقى في السلم الوظيفي حتى وصل إلى منصب المدير العام لوحدة مبيعات الجملة وخدمات النواقل.

ويتولى السيد علي مسؤولية تطوير النهج الاستراتيجي الكلي الخاص بقسم مبيعات الجملة والتجوال والربط، إضافة إلى ضمان إيرادات وربحية شركة زين البحرين في الوقت ذاته. ويحمل السيد علي مصطفى درجة البكالوريوس في التسويق والإدارة من جامعة البحرين.

#### السيد/ رولاند لويتشر، مدير إدارة، التسويق تاريخ التعيين: سبتمبر، 2015

يشغل السيد رولاند لويتشر منصب مدير التسويق في شركة زين البحرين، حيث يتولى مسؤولية الأنشطة الاستراتيجية والتكتيكية للتسويق في الشركة. وهو يتمتع بخبرة متميزة في مجال الاتصالات الدولية تمتد لأكثر من عقدين، بما ذلك مناصب في شركات سويسكوم وتيليفونيك وأورانج، كنا انضم السيد رولاند لمجموعة زين في العام 2008 كرئيس لقسم إدارة المنتجات والتسويق في شركة زين نيجيريا. ثم انتقل إلى مجموعة أورانج، حيث تم تعيينه في منصب نائب رئيس قسم مقترحات الجوال.

حصل السيد رولاند على شهادة ماجستير إدارة الأعمال من كلية بوث لإدارة الأعمال بجامعة شيكاغو بالولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى بكالوريوس إدارة الأعمال من كلية الاقتصاد وإدارة الأعمال في بازل بسويسرا.

#### السيدة / سامية حسين، مدير ، الاتصالات المؤسسية تاريخ التعيين: سبتمبر، 2007 – ديسمبر، 2016

أدارت السيدة/ سامية حسين أنشطة العلاقات العامة في الفعاليات العامة وتحافظ على العلاقات الإيجابية مع الجمهور والصحافة ووسائل الإعلام الإلكترونية، وتتولى كذلك إعداد جميع المطبوعات والاتصالات مع الصحافة ووسائل الإعلان والتقويمات والعروض الترويجية الخاصة

# حوكمة الشركات

## 12.2 مدونة السلوك

الإشراف على عملية حوكمة الشركات في زين البحرين وفقاً لقواعد مصرف البحرين المركزي. وعليه فسوف تتمكن لجنة التدقيق من:

- (أ) الإشراف على تطبيق إطار عمل سياسة الحوكمة ومراقبته.
- (ب) تقديم تقارير وتوصيات لمجلس الإدارة استناداً إلى النتائج التي توصلت إليها اللجنة أثناء اضطلاعها بوظائفها.

### 2.1.3 لجنة الترشيحات والمكافآت

لجنة الترشيحات والمكافآت التابعة لمجلس الإدارة تعنى بالمسؤوليات التالية:

- تقديم توصيات لمجلس الإدارة بخصوص المرشحين المحتملين لعضوية المجلس، وتُدرج تلك التوصيات في جدول أعمال المجلس في "الجمعية العامة" العادية التالية، وذلك عند انتهاء مدة عضوية أعضاء المجلس.
- تقديم توصيات بالمرشحين لعضوية كلٍ من لجان مجلس الإدارة.
- الإشراف على المسائل المتعلقة بالمكافآت (تخضع لموافقة المساهمين) ومتطلبات المهارات والخبرات، والسلوكيات والبرنامج التعريفي المعد لمجلس الإدارة ولجان المجلس.
- مراجعة إطار العمل الخاص بمكافآت مجلس الإدارة.
- مراجعة التعديلات التي تطرأ على الهيكل المؤسسي الحالي واعتمادها.
- مراجعة الوظائف والواجبات المنوطة بالأعضاء الجدد من مجلس الإدارة واللجان والادارة التنفيذية بالشركة.

ينبغي على مجلس الإدارة والموظفين في شركة زين البحرين الالتزام بأسمى معايير الأخلاقيات المؤسسية والسلوكيات الشخصية، وقد تبنت الشركة مدونة سلوكيات تمثل إطار عمل أخلاقي وقانوني لجميع الموظفين أثناء تسيير أعمال الشركة، وقد وُضعت مدونة سلوك أعضاء مجلس الإدارة واعتمدت وبدأ العمل بها أثناء العام 2016 وفقاً لقواعد مصرف البحرين المركزي ومدونة حوكمة الشركات الخاصة بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

## 3. لجان مجلس الإدارة

### 1.3 أسماء اللجان ووظائفها

#### 1.1.3 لجنة التدقيق

لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة تعنى بالمسؤوليات التالية:

- مراجعة الضوابط الداخلية وسياسات وإجراءات التمويل والمحاسبة.
- تعيين المدققين الخارجيين ومراجعة البيانات المالية.
- تعيين المدققين الداخليين ومراجعة أنشطتهم وأدائهم.
- مراقبة التزام الشركة بالقانون واللوائح والسياسات الداخلية.
- مراجعة الضوابط الخاصة بأنظمة تكنولوجيا المعلومات وأنظمة الاتصالات.

اعتمد مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ 16 أكتوبر 2016 مسؤولية إضافية للجنة التدقيق، والتي ستولى اللجنة بموجبها مسؤولية

### 2.3 أعضاء اللجان وحضور الاجتماعات

ينص الجدول التالي على أعضاء اللجان وعدد الاجتماعات التي حضروها. ينبغي أن تجتمع لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة أربع مرات سنوياً على الأقل، بينما ينبغي أن تجتمع لجنة الترشيحات والمكافآت مرتين سنوياً على الأقل. استوفى أعضاء اللجان هذا الشرط خلال العام 2016 على النحو المبين أدناه:

| عضو مجلس الإدارة                    | المنصب في المجلس     | المنصب في اللجنة              | اجتماعات لجنة التدقيق: (أربعة اجتماعات) «4» | اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت (اجتماعان «2») |
|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 السيد / أسعد أحمد البنوان         | نائب رئيس مجلس إدارة | رئيس لجنة التدقيق             | أربعة (4)                                   |                                                  |
| 2 الشيخ راشد بن عبد الرحمن آل خليفة | عضو                  | عضو لجنة التدقيق              | أربعة (4)                                   |                                                  |
| 3 السيد / وليد عبد الله الروضان     | عضو                  | عضو لجنة التدقيق              | أربعة (4)                                   |                                                  |
| 4 السيد / جمال شاكر الكاظمي         | عضو                  | عضو لجنة الترشيحات والمكافآت  |                                             | واحد (1)                                         |
| 5 السيدة / شيخة خالد البحر          | عضو                  | رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت |                                             | اثنان (2)                                        |
| 6 السيد / علي حسن الخاجة            | عضو                  | عضو لجنة الترشيحات والمكافآت  |                                             | اثنان (2)                                        |

### 4. المدققون

- المدقق الخارجي لشركة زين البحرين للعام المنتهي في ديسمبر 2016 هو شركة ديلويت أند توش، وتبلغ الرسوم المتفق عليها 32,000 دينار بحريني، كما تبلغ رسوم الخدمات غير التدقيقية 5,100 دينار بحريني لذلك العام.
- يوصي المجلس بتعيين شركة ديلويت أند توش لتدقيق النتائج المالية للعام المنتهي في ديسمبر 2017، وذلك استناداً إلى توصيات لجنة التدقيق. وسوف يصادق المساهمون على إعادة تعيينها في اجتماع الجمعية العامة العادية.

### 5. معاملات الأطراف ذات العلاقة، وتداول أعضاء مجلس الإدارة لأسهم الشركة وسياسة كبار الموظفين

تتم صفقات الأطراف ذات العلاقة بإنصاف وبأسعار تعتمدها إدارة الشركة، والمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة أو المستحقة لهم غير مضمونة ولا تحمل فائدة وليس لها آجال سداد ثابتة، وتعتبر الإدارة هذه المبالغ كموجودات ومطلوبات متداولة وفق ما هو مناسب، يُرجى الرجوع إلى الملاحظة رقم 20 (المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة) في البيانات المالية.

يحق لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والموظفين في شركة زين البحرين تداول أسهم الشركة. ومع ذلك، لا بد أن تلتزم عملية التداول بسياسة "الأشخاص الرئيسيين" الخاصة بالشركة للتأكد من عدم تداول الأسهم من خلال الاستفادة من معلومات جوهرية غير منشورة.

# حوكمة الشركات

## 6. وسائل الاتصال بالمساهمين والمستثمرين

يلتزم مجلس الإدارة بفتح قناة اتصال مع المساهمين والمستثمرين لضمان شفافية وفعالية الاتصال، وتنص المبادئ الخاصة بمصرف البحرين المركزي على أنه تقع على مجلس الإدارة مسؤولية قانونية للكشف العادل والعلني والشفاف والشامل عن المعلومات للمساهمين في الوقت اللازم، وتستخدم شركة زين البحرين الوسائل التالية للتواصل مع المساهمين:

- البيانات المالية المدققة لشركة زين البحرين.
- تدعم الشركة مبدأ التواصل الفعال عن طريق التقرير السنوي للشركة واجتماعات الجمعية العامة.
- تُرسل أي إخطارات مطلوبة إلى بورصة البحرين لنشرها على موقعها.
- تتوفر جميع الحقائق الجوهرية على الموقع الإلكتروني للشركة.

## 7. إدارة المخاطر والشكوك الرئيسية

تطبق الشركة ضوابط صارمة لإدارة المخاطر على العمليات الداخلية اليومية، وتنص الملاحظة رقم 23 في البيانات المالية على هذه المخاطر.

## 8. مراجعة الرقابة الداخلية

يطبق مجلس الإدارة، من خلال لجنة التدقيق، نظام فعال للرقابة الداخلية ويراجعه، ويحول هذا النظام ضد إصدار بيانات كاذبة أو حدوث خسائر فادحة، والهدف الرئيسي من التدقيق الداخلي هو مساعدة لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة في تقييم بيئة الرقابة عبر تقديم تقارير وتوصيات ومعلومات عن الأنشطة المُراجعة.

ويقدم المدققون الداخليون تقريراً عن المشكلات المهمة ومدى فعالية الرقابة وأي مسائل أخرى تُعد مناسبة لعمل لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة وكل من الرئيس التنفيذي والرئيس المالي للشركة الأم، شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ب.ك (MTC)، والإدارة التنفيذية في شركة زين البحرين.

وتطبق الشركة إجراءات واضحة لمراقبة نظام الرقابة الداخلية ومراقبته وإعداد تقارير عن أي نقاط ضعف، وتمتلك لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة سلطة إجراء تدقيق على الرقابة الداخلية، وتقوم لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة بمراجعة نطاق أنشطة الرقابة الداخلية واعتمادها دون أي قيود أخرى على تلك الأنشطة، وعلى جميع موظفي ومديري شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ب.ك (MTC) بذل قصارى جهودهم لتقديم المساعدة اللازمة لموظفينا والتعاون معهم للاضطلاع بواجباتهم بفعالية.

وخلال العام 2016 طبقت الشركة نظام رقابة داخلية يضمن على نحو معقول فعالية وكفاءة التشغيل بما في ذلك جميع أنواع الضوابط مثل الضوابط المالية والالتزام بالقوانين التنظيمية.

## 9. إعلان النتائج

تُطبق زين البحرين معايير والتزامات ثابتة للتقارير يفرضها مصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

ويشمل إعلان النتائج في وسائل الإعلام بيان الدخل، وبيان التدفقات النقدية، وبيان الدخل الشامل والتغييرات في حقوق ملكية المساهمين، وتقرير التدقيق، وتاريخ توقيع المدقق، وتاريخ اعتماد مجلس الإدارة له. ويجب نشر نتائج المراجعة المالية السنوية للعام المنتهي خلال ستين (60) يوماً من نهاية العام ذي الصلة، ويجب نشر نتائج المراجعات المالية ربع السنوية خلال خمسة وأربعين (45) يوماً من نهاية الربع ذي الصلة. كما يجب عقد الجمعية العامة العادية خلال تسعين (90) يوماً بعد نهاية العام.

## 10. مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة عن إعداد البيانات المالية

يُشكل مجلس الإدارة لجنة تدقيق تابعة له لمساعدته في الاضطلاع بمسؤولياته فيما يتعلق بما يلي:

- نزاهة البيانات المالية للشركة وإجراءات إعداد التقارير المالية ونظامي المحاسبة الداخلية والضوابط المالية في الشركة.
- التدقيق السنوي المستقل للبيانات المالية للشركة ومشاركة المدققين الخارجيين وتقييم مؤهلات المدققين الخارجيين واستقلاليتهم وأداءهم.
- التزام الشركة بالمتطلبات القانونية والتنظيمية.

## 11. تضارب المصالح

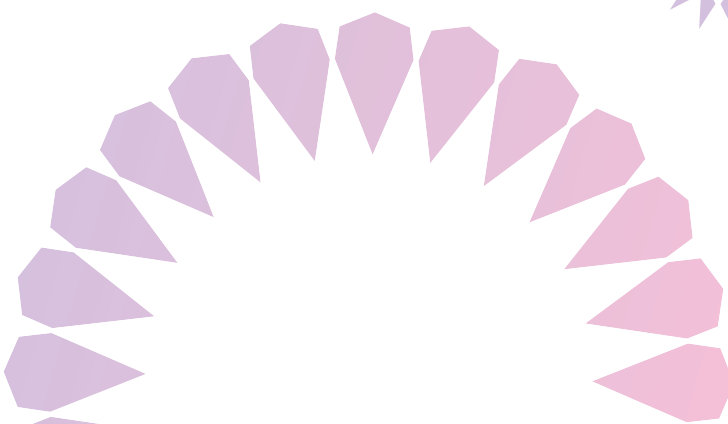
يلتزم جميع أعضاء مجلس الإدارة بتنظيم شؤونهم الشخصية والتجارية بالطريقة التي تحول دون حدوث أي تعارض للمصالح مع الشركة، وفي حال حدوث أي تعارض للمصالح يكون على عضو مجلس الإدارة إخطار المجلس بأكمله بذلك كتابةً.

فيما يتعلق بالعام المنتهي 2016، لم تُرفع أي تقارير بحالات تعارض للمصالح لمجلس الإدارة، ولم يمتنع أي عضو عن التصويت.

يمكن الاطلاع على مدونة سلوك أعضاء مجلس الإدارة من مسؤول الائتزام بشركة زين البحرين.

## 12. تقييم الأداء

تضطلع لجنة الترشيحات والمكافآت بمسؤولية وضع إجراءات للتقييم الذاتي السنوي لمجلس الإدارة واللجان التابعة له ورفع توصياتها لمجلس الإدارة للموافقة عليها وكذلك الإشراف على التقييم الذاتي السنوي، وتضطلع تلك اللجنة كذلك بمسؤولية مساعدة مجلس الإدارة في تحديد مدى التزام كل عضو فيه وكل مسؤول بكل من قواعد «مدونة السلوك» الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة وقواعد «مدونة السلوك الخاصة بالشركة» والإبلاغ عن أي تجاوزات لمجلس الإدارة.





## زين البحرين ش.م.ب.

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| رقم السجل التجاري  | 50603                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| رئيس مجلس الإدارة  | الشيخ أحمد بن علي آل خليفة                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| أعضاء مجلس الإدارة | السيد أسعد أحمد البنوان – نائب رئيس مجلس الإدارة<br>الشيخ راشد عبد الرحمن محمد آل خليفة - عضو مجلس إدارة مستقل<br>السيد جمال شاكر الكاظمي<br>السيد وليد عبدالله مشاري عبدالله الروضان<br>السيدة شيخة خالد عبدالحميد البحر<br>السيد علي الخاجة – عضو مجلس إدارة مستقل                                  |
| أمين السر          | السيدة لطيفة صلاح الدين                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| الرئيس التنفيذي    | السيد سكوت جيجنهيمر                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| المدير العام       | السيد محمد زين العابدين                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| المدير المالي      | السيد مدثر محمد علي                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| عنوان المكتب       | ص.ب. 266<br>المنامة<br>مملكة البحرين                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| البنوك الرئيسية    | بنك الكويت الوطني<br>بنك البحرين والكويت<br>بنك البحرين الوطني<br>بنك أبو ظبي الوطني<br>البنك الأهلي المتحد<br>بنك إثمار<br>البنك العربي<br>بنك الخليج التجاري<br>بنك مسقط الدولي<br>بيت التمويل الكويتي<br>بنك البحرين الإسلامي<br>بنك البركة الإسلامي<br>بنك ستاندرد تشارترد<br>يوناييتد بنك ليميتد |
| مدققي الحسابات     | ديلويت أند توش – الشرق الأوسط<br>ص.ب. ٤٢١<br>المنامة - مملكة البحرين                                                                                                                                                                                                                                  |

## تقرير مجلس الإدارة

زين البحرين ش.م.ب. المنامة - مملكة البحرين

يقدم مجلس الإدارة تقريره السنوي والبيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016.

### النشاط الرئيسي

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة في تقديم خدمات الاتصالات ضمن إطار تراخيص مختلفة صادرة عن هيئة تنظيم الاتصالات في مملكة البحرين.

### مراجعة العمليات

إن نتائج السنة مدرجة في الصفحة رقم 9 من البيانات المالية.

### هيكلية رأس المال

| 2015 (%) | 2016 (%) |                                         |
|----------|----------|-----------------------------------------|
| 54,78    | 54,78    | المساهمين                               |
| 16,10    | 16,10    | شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ك. - الكويت |
| 8,50     | 8,50     | الشيخ أحمد بن علي آل خليفة              |
| 20,62    | 20,62    | بنك الخليج الدولي ش.م.ب.                |
| 100,00   | 100,00   | آخريين                                  |

### التغيير في مجلس الإدارة

لا شيء.

### مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

بلغت مكافآت أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 مبلغ 218,513 دينار بحريني (2015: 306,800 دينار بحريني).

### مدققي الحسابات

سوف يدرج اقتراح قرار بإعادة تعيين ديوليت أند توش - ميدل إيست كمدققي الحسابات للشركة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2017 وتفويض مجلس الإدارة تحديد أتعابهم في الجمعية العمومية السنوية وذلك بعد موافقة مصرف البحرين المركزي.

بالنيابة عن مجلس الإدارة



السيد أسعد أحمد البنوان  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الشيخ أحمد بن علي آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

31 يناير 2017

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين

زين البحرين ش.م.ب. المنامة – مملكة البحرين

## Deloitte.

### تقرير حول تدقيق البيانات المالية

#### الرأي

قمنا بتدقيق البيانات المالية لزين البحرين ش.م.ب. («الشركة») والتي تشمل بيان المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2016، وكل من بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر، وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إضافية أخرى.

في رأينا، إن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي للشركة كما في 31 ديسمبر 2016 وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

#### اساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. إن مسؤولياتنا بموجب تلك المعايير موضحة في فقرة «مسؤولية مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية» من تقريرنا. كما أننا مستقلون عن الشركة وفق معايير السلوك الدولية لمجلس المحاسبين «قواعد السلوك للمحاسبين المهنيين» وقواعد السلوك المهني المتعلقة بتدقيقنا للبيانات المالية للشركة في مملكة البحرين. هذا، وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. نعتقد بأن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر أساساً لرأينا.

#### أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية بموجب تقديرنا المهني، هي الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية للفترة المالية الحالية. وتم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نبدي رأياً منفصلاً بشأنها.

#### كيف تناولت عملية التدقيق التي قمنا بها أمور التدقيق الرئيسية

#### أمور التدقيق الرئيسية

##### الإعتراف بالإيراد وتاريخ القطع

- لدى الشركة عدداً من مصادر الإيراد تم الإفصاح عنها في الإفصاح رقم 16 للبيانات المالية. تم عرض سياسات الإعتراف بالإيراد في الإفصاح رقم 3 للبيانات المالية.
- قمنا باعتبار الإيراد من أمور التدقيق الرئيسية للأسباب التالية:
- إن الإيراد محرك عمل أساسي في الشركة؛
- أنظمة الفترة المعقدة، أثر تغير نماذج التسعير على الإعتراف بالإيراد (هيكل التعريف، ترتيبات الحوافز والخصومات، الخ) والترتيبات المتضمنة عناصر متعددة.
- للإستجابة على هذه الناحية المهمة، تضمنت اجراءات التدقيق ما يلي:
- القيام بإجراءات حول تصميم وتنفيذ وفعالية إجراءات الرقابة الوثيقة الصلة بعملية الإيراد؛
- إشراك المتخصصين في أنظمة المعلومات لدينا لفحص أنظمة الرقابة لتطبيقات محددة والمعلومات ذات الصلة التي تنتجها تقارير الشركة فيما يتعلق بأنظمة الإيرادات والضوابط العامة المتعلقة بهذه الأنظمة؛
- اجراء مراجعة تحليلية لمصادر الإيراد الرئيسية بما في ذلك استعراض شامل لمراحل الإيراد من البداية حتى نهاية تسجيل الإيراد؛
- مراجعة التسويات الأساسية التي يجريها فريق التحقق من الإيرادات لدى الشركة؛
- فحص عينة من فواتير المشتركين ومقارنتها بإيصالات التسديد النقدي؛
- مراجعة صحة فواتير المشتركين على أساس العينة؛
- القيام بإجراءات للتأكد من ان مبادئ الاعتراف بكافة مصادر الإيرادات المعتمدة لدى الشركة هي مناسبة وتتماشي مع السياسات المحاسبية المعتمدة للشركة.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين

زين البحرين ش.م.ب. - المنامة - مملكة البحرين

### كيف تناولت عملية التدقيق التي قمنا بها أمور التدقيق الرئيسية

### أمور التدقيق الرئيسية

#### أنظمة المعلومات وضوابط الرقابة

قمنا بتقييم تصميم ضوابط الرقابة في أنظمة المعلومات المتعلقة بالتقارير المالية واختبار تطبيقها. في الحالات التي خلصنا فيها ان اختبار هذه الضوابط ليس بمثابة أسلوب مناسب وفعال، قمنا باختبار المعلومات المالية المستخرجة من أنظمة المعلومات.

يعتمد جزء هام من التقارير المالية على أنظمة معلومات وضوابط الرقابة الآلية على هذه الأنظمة.

قمنا بالحصول على فهم لأنظمة المعلومات الهامة التي تم اعتمادها خلال السنة وقمنا بمراجعة إجراءات الضوابط العامة حول هذه الأنظمة. كما قمنا باختبار اكتمال وصحة نقل المعلومات من الأنظمة القديمة الى الأنظمة الجديدة.

تتطلب هذه الناحية جهداً مهماً في عملية التدقيق نظراً لأنظمة المعلومات والتطبيقات المعلوماتية المعقدة على مختلف مراحل العمل، بما في ذلك أنظمة الفوترة ووجود أنظمة رقابة آلية ويدوية على السواء.

اضافة لذلك، قمنا بالأعمال التالية:

- الاعتماد على تكنولوجيا المعلومات لإستخراج وتحليل دفاتر اليومية. كما قمنا باختبار القيود المعدة يوميا كجزء من عملنا لإختبار ما اذا كان هناك تجاوز في الإدارة للأنظمة؛
- تقييم مراقبة الوصول للمستخدمين لبعض التطبيقات المعلوماتية؛
- اختبار حقوق وصول المستخدم إلى قوائم ومعاملات محددة داخل التطبيقات ذات الصلة.

#### معلومات أخرى

إن الإدارة هي المسؤولة عن المعلومات الأخرى. تتكون المعلومات الأخرى من تقرير مجلس الإدارة الذي حصلنا عليه قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات بالإضافة إلى التقرير السنوي الذي نتوقع الحصول عليه بعد ذلك التاريخ. إن المعلومات الأخرى لا تتضمن البيانات المالية وتقرير مدقق الحسابات حولها.

إن رأينا حول البيانات المالية لا يتناول المعلومات الأخرى، ولا نعبر بأي شكل عن تأكيد أو استنتاج بشأنها.

تتمثل مسؤوليتنا بالنسبة لأعمال تدقيقنا للبيانات المالية في الاطلاع على المعلومات الأخرى ، وفي سبيل ذلك نقوم بتحديد ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى غير متوافقة جوهرياً مع البيانات المالية أو المعلومات التي حصلنا عليها أثناء قيامنا بأعمال التدقيق ، أو تلك التي يتضح بطريقة أخرى أنها تتضمن أخطاءً مادية.

إذا استنتجنا وجود أي أخطاء مادية في المعلومات الأخرى ، فإنه يتعين علينا الإفصاح عن ذلك ، استناداً إلى الأعمال التي قمنا بها فيما يتعلق بهذه المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ هذا التقرير. ليس لدينا ما نفضح عنه في هذا الشأن.

#### مسؤوليات الادارة والقيمين على الحوكمة في اعداد البيانات المالية للشركة

إن الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، وكذلك من وضع نظام الرقابة الداخلية التي تجدها الادارة ضرورية لتمكنها من اعداد البيانات المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهريه، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية ان الادارة مسؤولة عن تقييم قدرة الشركة على الاستمرار كشركة مستمرة والافصاح متى كان مناسباً، عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية واعتماد مبدأ الاستمرارية المحاسبي ، ما لم تنوي الادارة تصفية الشركة أو وقف عملياتها، أو لا يوجد لديها بديل واقعي الا القيام بذلك.

ويعتبر القيمين على الحوكمة مسؤولين عن الاشراف على مسار إعداد التقارير المالية للشركة.

#### مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية

إن غايتنا تتمثل بالحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية ككل خالية بصورة عامة من أخطاء جوهريه ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وإصدار تقرير المدقق الذي يشمل رأينا. إن التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولا يضمن أن عملية التدقيق التي تمت وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق سوف تكشف دائماً أي خطأ جوهري في حال وجوده. وقد تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو عن الخطأ ، وتعتبر جوهريه بشكل فردي أو مُجمَع فيما إذا كان من المتوقع تأثيرها على القرارات الاقتصادية المتخذة من المستخدمين بناءً على هذه البيانات المالية.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين

زين البحرين ش.م.ب. المنامة - مملكة البحرين

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس التدقيق المهني ونحافظ على الشك المهني طوال فترة التدقيق. كما نقوم أيضاً:

- بتحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، بالتصميم والقيام بإجراءات التدقيق بما ينسجم مع تلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن الاحتيال تفوق تلك الناتجة عن الخطأ، حيث يشمل الاحتيال التواطؤ، التزوير، الحذف المتعمد، سوء التمثيل أو تجاوز نظام الرقابة الداخلي.
  - بالاطلاع على نظام الرقابة الداخلي ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية.
  - بتقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإيضاحات المتعلقة بها المعدة من قبل الإدارة.
  - باستنتاج مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناء على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، في حال وجود حالة جوهرية من عدم اليقين متعلقة بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جوهرية حول قدرة الشركة على الاستمرار. وفي حال الاستنتاج بوجود حالة جوهرية من عدم اليقين، يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا إلى الإيضاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية، أو، في حال كانت هذه الإيضاحات غير كافية يتوجب علينا تعديل رأينا. هذا ونعتمد في استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقريرنا. ومع ذلك، قد تؤدي الأحداث أو الظروف المستقبلية بالمجموعة إلى توقف أعمال الشركة على أساس مبدأ الاستمرارية.
  - تقييم العرض الشامل للبيانات المالية وهيكلها والبيانات المتضمنة فيها، بما في ذلك الإيضاحات، وفيما إذا كانت البيانات المالية تظهر العمليات والأحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.
- نقوم بالتواصل مع القيميين على الحوكمة فيما يتعلق على سبيل المثال لا الحصر بنطاق وتوقيت ونتائج التدقيق الهامة، بما في ذلك أي خلل جوهري في نظام الرقابة الداخلي يتبين لنا من خلال تدقيقتنا.

كما نقوم باطلاع القيميين على الحوكمة ببيان يظهر امتثالنا لقواعد السلوك المهني المتعلقة بالاستقلالية، والتواصل معهم بخصوص جميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يحتمل الاعتقاد أنها قد تؤثر تأثيراً معقولاً على استقلاليتنا وإجراءات الحماية ذات الصلة متى كان مناسباً.

من الأمور التي تم التوصل بشأنها مع القيميين على الحوكمة، نقوم بتحديد هذه الأمور التي كان لها الأثر الأكبر في تدقيق البيانات المالية للفترة الحالية، والتي تعد أمور تدقيق رئيسية. نقوم بالإفصاح عن هذه الأمور في تقريرنا حول التدقيق إلا إذا حال القانون أو الأنظمة دون الإفصاح العلني عنها، أو عندما نقرر في حالات نادرة للغاية، أن لا يتم الإفصاح عن أمر معين في تقريرنا في حال ترتب على الإفصاح عنه عواقب سلبية قد تفوق المنفعة العامة المتحققة منه.

### إفصاح حول متطلبات قانونية وتنظيمية

علاوة على ذلك، وفقاً لمتطلبات القوانين المحلية، نفيد بأن في رأينا إن الشركة تحتفظ بدفاتر محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية قد تم إعدادها وفقاً لهذه الدفاتر. نرى أيضاً، وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، أن المعلومات المالية الواردة بتقرير مجلس الإدارة متفقة مع ما هو وارد في البيانات المالية، وأنه استناداً إلى المعلومات والتفسيرات المقدمة من قبل الإدارة والتي رأيناها ضرورية لأداء تدقيقتنا، لم يرد إلى علمنا وجود أي مخالفات جوهرية لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني لعام 2001 وعقد تأسيس الشركة والنظام الأساسي وأحكام قانون مصرف البحرين المركزي (الحكم المنطبق من مجلد 6) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي واللوائح وما يرتبط بها من قرارات وقواعد وإجراءات بورصة البحرين للشركة خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 على وجهه قد يكون له تأثير سلبي جوهري على أنشطة الشركة أو مركزها المالي.

*White & Tucker*

ديلويت أند توش - ميدل إيست  
رقم التسجيل للشريك - 184

المنامة - مملكة البحرين  
31 يناير 2017



## بيان المركز المالي

في 31 ديسمبر 2016

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | إيضاحات |                                      |
|------------------------------------|------------------------------------|---------|--------------------------------------|
| <b>الموجودات</b>                   |                                    |         |                                      |
| <b>موجودات متداولة</b>             |                                    |         |                                      |
| 7,822                              | 5,364                              | 5       | نقد وأرصدة لدى البنوك                |
| 21,334                             | 21,218                             | 6       | ذمم مدينة وموجودات أخرى (بالصافي)    |
| 2,505                              | 3,390                              | 7       | المخزون                              |
| <b>31,661</b>                      | <b>29,972</b>                      |         | <b>مجموع الموجودات المتداولة</b>     |
| <b>موجودات غير متداولة</b>         |                                    |         |                                      |
| 72,720                             | 74,656                             | 8       | منشآت ومعدات                         |
| 12,835                             | 13,451                             | 9       | موجودات غير ملموسة                   |
| 85,555                             | 88,107                             |         | <b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b> |
| <b>117,216</b>                     | <b>118,079</b>                     |         | <b>مجموع الموجودات</b>               |
| <b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>     |                                    |         |                                      |
| <b>المطلوبات</b>                   |                                    |         |                                      |
| <b>مطلوبات متداولة</b>             |                                    |         |                                      |
| 32,376                             | 39,222                             | 10      | ذمم دائنة ومطلوبات أخرى              |
| 7,786                              | 7,786                              | 11      | الجزء المتداول من قروض لأجل          |
| 4,168                              | 3,542                              |         | إيرادات مؤجلة                        |
| <b>44,330</b>                      | <b>50,550</b>                      |         | <b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>     |
| <b>مطلوبات غير متداولة</b>         |                                    |         |                                      |
| 9,661                              | 1,875                              | 11      | الجزء غير المتداول من قروض لأجل      |
| 285                                | 300                                | 12      | مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين    |
| 9,946                              | 2,175                              |         | <b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b> |
| <b>54,276</b>                      | <b>52,725</b>                      |         | <b>مجموع المطلوبات</b>               |
| <b>حقوق الملكية</b>                |                                    |         |                                      |
| 36,800                             | 36,800                             | 13      | رأس المال                            |
| 3,032                              | 3,032                              | 14      | علاوة إصدار                          |
| 10,382                             | 10,807                             | 15      | إحتياطي قانوني                       |
| 12,726                             | 14,715                             |         | أرباح مستبقاة                        |
| <b>62,940</b>                      | <b>65,354</b>                      |         | <b>مجموع حقوق الملكية</b>            |
| <b>117,216</b>                     | <b>118,079</b>                     |         | <b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b> |

وافق مجلس الإدارة على إصدار البيانات المالية بتاريخ 31 يناير 2017 وتم التوقيع عليها نيابة عن المجلس من قبل:

السيد أسعد أحمد البنوان  
نائب رئيس مجلس الإدارة

الشيخ أحمد بن علي آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 25 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

## بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

| 2015                       | 2016                       | إيضاحات |                                                    |
|----------------------------|----------------------------|---------|----------------------------------------------------|
| آلاف الدنانير<br>البحرينية | آلاف الدنانير<br>البحرينية |         |                                                    |
| 71,112                     | 64,647                     | 16      | الإيرادات                                          |
| (11,226)                   | (11,187)                   |         | تكلفة الإيرادات                                    |
| 59,886                     | 53,460                     |         | مجمل الربح                                         |
| (29,832)                   | (27,419)                   |         | مصروفات تشغيلية وإدارية                            |
| (22,478)                   | (20,430)                   |         | الإستهلاك والإطفاء                                 |
| (1,476)                    | (1,022)                    |         | مخصص انخفاض القيمة للذمم المدينة والموجودات الأخرى |
| (324)                      | (230)                      |         | مخصص انخفاض قيمة المخزون                           |
| 5,776                      | <b>4,359</b>               |         | <b>الربح التشغيلي</b>                              |
| -                          | 378                        |         | إيرادات أخرى - صافي                                |
| 57                         | 8                          |         | أرباح إعادة تقييم العملات                          |
| 35                         | 71                         |         | إيرادات الفوائد                                    |
| (721)                      | (562)                      | 17      | تكاليف التمويل                                     |
| 5,147                      | 4,254                      | 18      | ربح السنة                                          |
| -                          | -                          |         | الدخل الشامل الآخر للسنة                           |
| 5,147                      | <b>4,254</b>               |         | <b>إجمالي الدخل الشامل للسنة</b>                   |
| 14 فلس                     | <b>12 فلس</b>              | 19      | العائد الأساسي والمخفف للسهم الواحد                |



السيد أسعد أحمد البنوان  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الشيخ أحمد بن علي آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

## بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

| المجموع<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | أرباح مستبقاة<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | إحتياطي قانوني<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | علاوة إصدار<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | رأس المال<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 59,633                                | 9,934                                       | 9,867                                        | 3,032                                     | 36,800                                  | الرصيد في 1 يناير 2015                  |
| (1,840)                               | (1,840)                                     | -                                            | -                                         | -                                       | توزيعات أرباح الأسهم المعلنة (إيضاح 13) |
| 5,147                                 | 5,147                                       | -                                            | -                                         | -                                       | إجمالي الدخل الشامل للسنة               |
| -                                     | (515)                                       | 515                                          | -                                         | -                                       | تحويل إلى الإحتياطي القانوني            |
| -                                     | -                                           | -                                            | -                                         | -                                       |                                         |
| 62,940                                | 12,726                                      | 10,382                                       | 3,032                                     | 36,800                                  | الرصيد في 31 ديسمبر 2015                |
| (1,840)                               | (1,840)                                     | -                                            | -                                         | -                                       | توزيعات أرباح الأسهم المعلنة (إيضاح 13) |
| 4,254                                 | 4,254                                       | -                                            | -                                         | -                                       | إجمالي الدخل الشامل للسنة               |
| -                                     | (425)                                       | 425                                          | -                                         | -                                       | تحويل إلى الإحتياطي القانوني            |
| <b>65,354</b>                         | <b>14,715</b>                               | <b>10,807</b>                                | <b>3,032</b>                              | <b>36,800</b>                           | <b>الرصيد في 31 ديسمبر 2016</b>         |

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 25 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

## بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                                           |
|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                    |                                    | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:</b>             |
| 5,147                              | 4,254                              | ربح السنة                                                 |
|                                    |                                    | تعديلات لـ:                                               |
| 22,478                             | 20,430                             | الإستهلاك والإطفاء                                        |
| 1,800                              | 1,252                              | مخصص انخفاض قيمة الذمم المدينة، الموجودات الأخرى والمخزون |
| 721                                | 562                                | تكاليف التمويل                                            |
| (35)                               | (71)                               | إيرادات الفوائد                                           |
| 105                                | 75                                 | مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين                         |
| 30,216                             | 26,502                             | الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل           |
| (701)                              | (1,115)                            | الزيادة في المخزون                                        |
| (1,802)                            | (2,164)                            | الزيادة في الذمم المدينة والموجودات الأخرى                |
| 4,885                              | 912                                | الزيادة في الذمم الدائنة والمطلوبات الأخرى                |
| (361)                              | (626)                              | النقصان في الإيرادات المؤجلة                              |
| 32,237                             | 23,509                             | النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية                         |
| (143)                              | (60)                               | مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين                     |
| 32,094                             | 23,449                             | صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية                    |
|                                    |                                    | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية:</b>           |
| (10,440)                           | (5,739)                            | شراء منشآت ومعدات                                         |
| (9,852)                            | (10,009)                           | الزيادة في الموجودات غير الملموسة                         |
| 35                                 | 71                                 | الفوائد المقبوضة                                          |
| (20,257)                           | (15,677)                           | صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية                |
|                                    |                                    | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:</b>             |
| (4,485)                            | (7,786)                            | قروض لأجل                                                 |
| (701)                              | (610)                              | الفوائد المدفوعة                                          |
| (1,803)                            | (1,834)                            | توزيعات أرباح الأسهم المدفوعة                             |
| (6,989)                            | (10,230)                           | صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية                  |
| 4,848                              | (2,458)                            | <b>صافي (النقصان) / الزيادة في النقد ومافي حكمه</b>       |
| 2,974                              | 7,822                              | النقد ومافي حكمه في بداية السنة                           |
| 7,822                              | <b>5,364</b>                       | <b>النقد ومافي حكمه في نهاية السنة (إيضاح رقم 5)</b>      |

العمليات غير النقدية (إيضاح 25)

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 25 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 1. معلومات الشركة:

زين البحرين ش.م.ب. («الشركة») هي شركة مساهمة بحرينية (عامة)، تأسست في مملكة البحرين بتاريخ 19 أبريل 2003 ومسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم 50603. إن الشركة هي شركة تابعة لشركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ك. («الشركة الأم»)، وهي شركة مساهمة كويتية مدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. إن مكتب الشركة المسجل هو ص.ب.266، المنامة، مملكة البحرين.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بخدمات الاتصالات العامة، إضافةً إلى السلع والخدمات المتعلقة بذلك. أصبحت الشركة شركة مساهمة بحرينية (عامة) اعتباراً من 4 ديسمبر 2014 وأسهمها مدرجة في بورصة البحرين.

### 2. اعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة:

#### 1-2 معايير وتفسيرات بدأ سريانها خلال الفترة الحالية

لقد تم اعتماد المعايير الجديدة والمعدلة التالية، والتي بدأ سريانها خلال الفترات التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2016، في اعداد هذه البيانات المالية. لم يكن لهذه المعايير المعدلة اي اثر جوهري على الافصاحات والمبالغ الواردة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد يكون لها تأثير على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 14: الحسابات التنظيمية المؤجلة.
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 1 إعداد التقارير المالية المتعلقة بمبادرة الإفصاحات.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11 الترتيبات المشتركة المتعلقة بطريقة المحاسبة لنسبة الاستحواذ على حصة في العمليات المشتركة.
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 16 الممتلكات، المنشآت والمعدات ومعيار المحاسبة الدولي رقم 38 الأصول غير الملموسة المتعلقة بالتوضيحات على الطرق المقبولة لحساب الإستهلاك والإطفاء.
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 27 البيانات المالية المنفصلة المتعلقة بمحاسبة الإستثمار في الشركات التابعة، المشاريع المشتركة، والشركات الزميلة، والذي يعطي الخيار للمحاسبة بطريقة حقوق الملكية في التقارير المالية المنفصلة.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 التقارير المالية الموحدة، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى، ومعيار المحاسبة الدولي رقم 28 الإستثمار في الشركات الزميلة والعمليات المشتركة، فيما يتعلق بتطبيق إستثناء التوحيد على شركات الإستثمار.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة 2012 – 2014 والتي تشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 5، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7، معيار المحاسبة الدولي رقم 19، ومعيار المحاسبة الدولي رقم 34.

#### 2-2 المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة التي تم إصدارها ولكن لم تصبح سارية المفعول بعد

لم تطبق الشركة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) التالية الجديدة والمعدلة التي تم إصدارها ولكن لم تصبح سارية المفعول بعد:

#### المعايير الجديدة والمعدلة

التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة 2014 – 2016 والتي تشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 1، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12، معيار المحاسبة الدولي رقم 28.

التعديلات السنوية على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 1 ومعيار المحاسبة الدولي رقم 28 تبدأ في الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 يناير 2018، فيما ان التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 تبدأ في الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 يناير 2017

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 12 ضرائب الدخل فيما يتعلق بالإعتراف بالأصول الضريبية المؤجلة للخسائر غير المحققة.

سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2017



## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 2. اعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

#### 2-2 المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة التي تم إصدارها ولكن لم تصبح سارية المفعول بعد (تتمة)

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 7 بيان التدفقات النقدية لتزويد مستخدمي البيانات المالية بإفصاحات تمكنهم من تقدير التغيير في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التمويلية.

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2017

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 22 العمليات بالعملة الأجنبية والمبالغ المدفوعة مقدماً.

هذا التفسير يتعلق بالعمليات بالعملة الأجنبية، أو جزء من العمليات التي:

- يكون فيها المقابل المالي بالعملة الأجنبية؛
- تقوم الشركة بإقرار أصل مدفوع مقدماً أو التزام دخل مؤجل مقابل الإقرار المالي، قبل إقرار الأصل، المصروف أو المدخول ذو العلاقة؛ و
- يكون الأصل المدفوع مقدماً أو التزام الدخل المؤجل ذات طبيعة غير نقدية.

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2018

تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 2 المدفوعات المبنية على أسهم فيما يتعلق بتصنيف وقياس عمليات الدفع عن طريق الأسهم.

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2018

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 40 العقار الإستثماري: تعديل فقرة 57 لتوضيح ان الشركة يجب ان تنقل العقار من، أو إلى، فئة العقار الإستثماري فقط إذا كان هناك تغير واضح في استخدامه. التغيير الواضح في الإستخدام يحدث اذا انطبق، او لم ينطبق على العقار تعريف العقار الإستثماري. لا يكفي وجود نية لدى الإدارة لتغيير استخدام العقار، حتى يكون هناك دليل كافٍ على التغيير في الإستخدام. تم تعديل الفقرة لذكر ان الأمثلة المذكورة غير شاملة.

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2018

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حيال التطبيق المبني للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9.

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد عندما يبدأ تطبيق معيار المحاسبة الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 لأول مرة

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 الأدوات المالية: الإفصاحات ويتعلق بإفصاحات إضافية عن محاسبة التحوط (والتعديلات اللاحقة) الناتجة عن تقديم فصل محاسبة التحوط في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9.

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد عندما يبدأ تطبيق معيار المحاسبة الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 لأول مرة

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 الأدوات المالية ( تم تعديله في 2009، 2010، 2013 و 2014 )

تم اصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 في نوفمبر 2009، وقدم هذا المعيار متطلبات جديدة لتصنيف وقياس المطلوبات المالية. تم تعديل هذا المعيار لاحقاً في اكتوبر 2010 ليتضمن متطلبات تصنيف وقياس المطلوبات المالية و الاستبعادات، وتم تعديله ايضاً في نوفمبر 2013 ليتضمن متطلبات جديدة لمحاسبة التحوط العام. تم ايضاً اصدار تعديل لاحق لهذا المعيار في يوليو 2014 لتعديل: (1) الإنخفاض في قيمة الموجودات المالية. (2) تعديلات محدودة لمتطلبات التصنيف والقياس عن طريق إدخال فئة "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" كفئة قياس لبعض أدوات الدين البسيطة.

تم اصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 في نسخته الاخيرة ، والذي يتضمن المتطلبات المحاسبية للأدوات المالية.يستبدل هذا المعيار بالكامل معيار المحاسبة الدولي رقم 39 الأدوات المالية: الإعراف والقياسويتضمن المتطلبات في الامور التالية:

- **التصنيف والقياس:** يتم تصنيف الموجودات المالية بالرجوع إلى نموذج العمل الخاص لهذه الموجودات وبالرجوع إلى خصائص التدفقات النقدية التعاقدية. ادخلت نسخة 2014 من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 9 فئة "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" لبعض أدوات الدين. بالنسبة للمطلوبات المالية، فيتم تصنيفهم بطريقة مماثلة لمعيار المحاسبة الدولي 39، ولكن هناك إختلافات في تطبيق متطلبات القياس للمخاطر الإنتمانية الخاصة بالمنشأة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 2. اعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

#### 2-2 المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة التي تم إصدارها ولكن لم تصبح سارية المفعول بعد (تتمة)

- **الإنخفاض في القيمة:** قدمت نسخة 2014 للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 نموذج "الخسارة الإئتمانية المتوقعة" لقياس الإنخفاض في قيمة الموجودات المالية، لذلك لم يعد ضرورياً وقوع حدث إئتماني قبل الاعتراف بالخسائر الإئتمانية.
- **محاسبة التحوط:** تقديم نموذج تحوط محاسبي جديد تم تصميمه ليتماشى أكثر مع كيفية قيام الشركات بأنشطة إدارة المخاطر عند التحوط للتعرض للمخاطر المالية وغير المالية.
- **الاستبعاد:** تم إبقاء متطلبات استبعاد الموجودات والمطلوبات المالية المذكورة في معيار المحاسبة الدولي رقم 39. سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2018

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 15 الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2018

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 15 في مايو 2014، والذي قدم نموذجاً متكاملًا للشركات حيال حساب الإيرادات الناتجة من العقود مع العملاء. حل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 15 محل معيار المحاسبة الدولي رقم 18 – الإيرادات، ومعيار المحاسبة الدولي رقم 11 – عقود الإنشاء والتفسيرات المتعلقة به عندما يكون قيد التطبيق.

إن المبدأ الأساسي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 15 يقوم على أساس أن تقوم الشركة بالاعتراف بالإيراد بعد تحويل البضاعة أو الخدمات للعملاء بمبلغ يعكس الإعتبار الذي تعتقد الشركة أنها ستتحقه لقاء هذه البضائع أو الخدمات. يقدم هذا المعيار، تحديداً، خمس خطوات لإقرار الإيراد:

(1) الخطوة الأولى: تحديد العقد (أو العقود) مع العميل.

(2) الخطوة الثانية: تحديد التزامات الاداء في العقد.

(3) الخطوة الثالثة: تحديد سعر المعاملة.

(4) الخطوة الرابعة: توزيع سعر المعاملة على العقد.

(5) الخطوة الخامسة: الاعتراف بالإيراد عندئذ تستوفي الشركة لالتزامات العقود واجبة الأداء.

بحسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 15، تعترف الشركة بالإيرادات بعد ان تستوفي التزامات العقد، بمعنى ان تتحول "السيطرة" على البضائع والخدمات قيد العقد المتفق عليه إلى العميل. تمت اضافة ارشادات عديدة لهذا المعيار للتعامل مع سيناريوهات محددة. إضافة لذلك، فإن هذا المعيار يتطلب افصاحات شاملة وعديدة.

تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 15 الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء لتوضيح ثلاث أمور من المعيار (تحديد التزامات الاداء في العقد، اعتبارات البائع مقابل الوسيط، الترخيص)، بالإضافة إلى تسهيل عملية التحول للمعيار للعقود المعدلة او المكتملة.

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2018

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 16 – عقود الإيجار

سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2019

يحدد هذا المعيار طريقة الاعتراف، القياس، العرض والإفصاح عن عقود الإيجار. يقدم هذا المعيار نموذجاً منفرداً لمحاسبة المستأجر، حيث يتطلب من المستأجر الإقرار بالأصول والالتزامات لكل عقود الإيجار فيما عدا العقود التي لم تتعدى مدة الإيجار 12 شهراً أو أقل، أو فيما كان الأصل ذو قيمة منخفضة. يواصل المؤجر تصنيف الإيجار كإيجار تشغيلي، أو إيجار تمويلي ضمن منهج المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 16 حيث أبقى المعيار عن متطلبات المحاسبة عن عقود الإيجار في سجلات المؤجر دون تغيير كبير عن متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 17.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 2. اعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

#### 2-2 المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة التي تم إصدارها ولكن لم تصبح سارية المفعول بعد (تتمة)

تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 – التقارير المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم 28 – الإستثمار في شركات شقيقة و المشاريع المشتركة (2011)،

ويتعلق بالتعامل مع البيع أو المساهمة بالأصول عبر المستثمر في الشركات الشقيقة أو المشاريع المشتركة.

تم تأجيل فترة التطبيق لمدة غير محدودة

تتوقع الشركة ان المعايير الجديدة، توضيحاتها وشروطاتها سوف يتم اعتمادها في بياناتها المالية عندما تكون سارية المفعول، وان تطبيق هذه المعايير والتوضيحات والشروط، فيما عدا المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم 9، 15 و 16، لن يكون لها تأثير جوهري في بيانات الشركة المالية في الفترة الأولى لتطبيقها.

تتوقع الشركة ان المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم 15 و 9 سوف يتم تطبيقها في الفترة السنوية التي تبدأ في 1 يناير 2018، وان المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 16 سوف يتم تطبيقه في الفترة السنوية التي تبدأ في 1 يناير 2019. ان تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم 15 و 9 قد يكون له اثر جوهري على المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية فيما يتعلق بالعقود مع العملاء والأصول المالية بالإضافة الى الالتزامات المالية. تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 16 قد يكون له اثر جوهري على المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية فيما يتعلق بعقود الإيجار.

مع ذلك، فإن توفير تقدير معقول لأثر تطبيق هذه المعايير لن يكون عملياً حتى تجري الشركة مراجعة مفصلة لكل ذلك.

### 3. السياسات المحاسبية الهامة:

#### 1-3 بيان الإلتزام

تم إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني، ومتطلبات أحكام قانون مصرف البحرين المركزي.

#### 2-3 أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية.

تم عرض البيانات المالية بالدينار البحريني، وهي العملة الوظيفية للشركة. تم عرض المبالغ بالآف الدنانير البحرينية باستثناء ما نص على غير ذلك.

ان السياسات المحاسبية الهامة مبينة أدناه.

#### 3-3 الإيرادات

يتم الإقرار بالإيرادات والتي تتكون من تدفقات دخل ذات طابع منكرر وغير منكرر عند توفير الخدمات ذات الصلة وتقاس بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو المستحق وتخضع بخصوصيات والمخصصات الأخرى المماثلة.

##### 1-3-3 الإيرادات المدفوعة لاحقاً

تمثل الإيرادات المتكررة المدفوعة لاحقاً قيمة فواتير المشتركين فيما يتعلق بالإيجارات الشهرية، رسوم إستخدام البث (الصوت والبيانات) ورسوم التجوال. يتم الإقرار بهذه الإيرادات عندما يتم تقديم الخدمات ذات الصلة.

يتم إستحقاق الإيرادات الناشئة من تاريخ الفواتير السابقة لتاريخ التقرير.

##### 2-3-3 الإيرادات المدفوعة مسبقاً

تمكن القسائم المدفوعة مسبقاً المستخدمين من إستهلاك، قيمة محددة من البث (الصوت والبيانات). ويستند سعر بيع هذه القسائم المدفوعة مسبقاً على حزم البث في حين يتم الإقرار بالإيراد على أساس إستخدام البث.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### 3-3 الإيرادات (تتمة)

يتم الاعتراف بالبيث غير المستخدم الذي لم يتم إقراره كما في تاريخ التقارير في بيان المركز المالي كإيرادات مؤجلة. وتشمل الإيرادات الغير متكررة رسوم لمرة واحدة من الإشتراك ورسوم الخدمات الأخرى. يتم الاعتراف بالرسوم لمرة واحدة عندما يتم تفعيل أو تقديم الخدمات للعملاء، حسب الإقتضاء.

#### 3-3-3 إيرادات التجوال

تنشأ إيرادات التجوال من إيرادات تقاسم الترتيبات مع مشغلي الاتصالات الآخرين فيما يتعلق بحركة التبادل ويتم الإقرار بها حين يتم إستحقاقها. تم عرض إيرادات التجوال على الأساس الصافي.

#### 4-3-3 الربط البيني

(الإيرادات (الواردة)

تمثل إيرادات الربط البيني المبالغ المستحقة من مشغلي الشبكات الأخرى لحركة مرور مشتركها على شبكة الشركة ويتم تسجيلها خلال فترة الإستخدم.

(المصروفات (الصادرة)

تمثل مصروفات الربط البيني المبالغ المستحقة إلى مشغلي الشبكات الأخرى لحركة المرور على شبكة الإتصال الخاصة بهم من قبل المشتركين في الشركة ويتم تسجيلها خلال فترة الإستخدم.

#### 5-3-3 بطاقات الإتصال المدفوعة مسبقاً

تمكن البطاقات المدفوعة مسبقاً المستخدمين من استهلاك قيمة محددة من البيث للإتصال بجهات دولية. يستند سعر بيع البطاقة المدفوعة مسبقاً على إجمالي البيث في حين يتم الإقرار بالإيراد على أساس استخدام البيث. يتم الاعتراف بالبيث غير المستخدم الذي لم يتم إقراره كما في تاريخ التقرير في بيان المركز المالي كإيرادات مؤجلة.

#### 6-3-3 إيرادات التجارة

تشمل الإيرادات الناشئة عن التجارة أساساً من بيع الهواتف والمعدات وبطاقة وحدة تعريف المشترك (SIM) ويتم الإقرار بها عند تسليمها للعميل.

#### 7-3-3 إيرادات الفوائد

تستحق إيرادات الفوائد على أساس الفترة الزمنية بالرجوع إلى أصل المبلغ القائم ومعدل الفائدة الفعلي المطبق.

#### 4-3 منشآت ومعدات

تدرج المنشآت والمعدات بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وخسائر إنخفاض القيمة المتراكمة. تتضمن التكلفة المصروفات التي تنسب مباشرة إلى تكلفة شراء الموجود. تتم رسملة المصروفات اللاحقة فقط عندما يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بالمصروفات سوف تتدفق إلى الشركة.

يتم الاعتراف بالإستهلاك وذلك لشطب تكلفة الموجودات أو تقييم الموجودات (باستثناء الأراضي المملوكة والأصول قيد الإنشاء) على مدى أعمارها الإنتاجية، وذلك بإستخدام طريقة القسط الثابت. إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للمنشآت والمعدات هي على النحو التالي:

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| مباني مملوكة      | 50 سنة      |
| معدات الشبكات     | 3 - 20 سنة  |
| معدات مكتبية      | 4 - 5 سنوات |
| الأثاث والتجهيزات | 5 سنوات     |
| المركبات          | 5 سنوات     |

إن الأراضي المملوكة لا يتم إستهلاكها. يتم استهلاك الموجودات (بما فيها الأصول قيد الإنشاء) من الوقت الذي يتم فيه اكتمال الموجود ليصبح جاهزاً للإستخدام.

يتم شطب بند من بنود المنشآت والمعدات عند إستبعاده أو عندما لا يتوقع أن تنشأ أي منافع اقتصادية مستقبلية من الإستخدم المستمر لهذا الموجود. يتم تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن بيع أو إستبعاد أي بند من بنود المنشآت، الممتلكات والمعدات بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للموجود ويتم الإقرار به في الربح أو الخسارة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### 5-3 الموجودات غير الملموسة

يتم إدراج الموجودات غير الملموسة، ذات العمر الإنتاجي المحدد والتي يتم الحصول عليها بشكل منفصل، بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة، إن وجدت. بالنسبة لعمليات الشبكات ذات التراخيص محددة الفترة، يتم تحديد فترة الإطفاء بالرجوع إلى فترة الرخصة المتبقية وشروط تجديد الرخصة. يتم إطفاء رسوم رخصة الاتصالات باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر لها. يتم إطفاء عقود الزبائن والعلاقات على فترة العقد ( من سنة إلى 4 سنوات). يعتبر فرق توفير الهوائيات بسعر أقل من التكلفة كجزء من خدمات الاتصالات وتعامل على أنها تكلفة شراء المشترك كموجود غير ملموس ويتم إطفاءها على مدى فترة العقد.

إن حق الاستخدام غير القابل للإبطال هو بمثابة الحق في استخدام جزء من الطاقة لكابل إرسال أرضي أو بحري، يتم منحه لفترة محددة. يتم الاعتراف بحق الاستخدام غير القابل للإبطال كأصل بسعر الكلفة وذلك عندما يكون للشركة الحق غير القابل للإبطال، باستخدام جزء محدد من هذا الأصل وبشكل عام الألياف البصرية أو طول موجة نطاقية مخصصة ويمتد هذا الحق على غالبية الحياة الاقتصادية للأصل. يتم استهلاك هذه الحق على أساس اقساط ثابتة على طول فترة الاستعمال المتوقعة أو الفترة التعاقدية، أيهما أقل.

تدرج الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة، التي يتم الحصول عليها بشكل منفصل، بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

#### 6-3 انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

عندما يكون هناك مؤشر على انخفاض في القيمة، بحيث إن القيمة المستردة للأصل (غير المخزون) أقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة مباشرة من خلال الربح أو الخسارة، إلا إذا كان الموجود قد تم احتسابه بمبلغ إعادة التقييم، فيتم احتساب خسارة الانخفاض في القيمة كانخفاض في إعادة التقييم.

عندما يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة في وقت لاحق، فإن القيمة الدفترية للموجود تزيد إلى القيمة المعدلة القابلة للاسترداد، بحيث أن القيمة الدفترية الزائدة لا تتجاوز القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها في حال لم يتم إدراج خسارة انخفاض القيمة للموجود في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة الانخفاض في القيمة مباشرة من خلال الربح أو الخسارة، إلا إذا كان الموجود قد تم احتسابه بمبلغ إعادة التقييم، يتم احتساب عكس خسارة الانخفاض في القيمة كزيادة في إعادة تقييمه.

#### 7-3 تكاليف الإقراض

إن تكاليف الإقراض المتعلقة مباشرة بشراء، بناء أو إنتاج الموجودات المؤهلة، وهي الموجودات التي تتطلب فترة زمنية لتصبح جاهزة للإستخدام المقصود منها أو للبيع، تضاف إلى تكلفة تلك الموجودات، حتى يحين الوقت الذي تكون فيه الموجودات جاهزة بشكل جوهري للإستخدام المقصود منها أو البيع. يتم الاعتراف بكافة تكاليف الإقراض الأخرى في بيان الربح أو الخسارة في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

#### 8-3 المخزون

يسجل المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل. يتم تحديد التكلفة على أساس المتوسط المرجح. تمثل التكاليف المصروفات المتكبدة حتى يصل كل منتج إلى موقعه وحالته الحالية.

تمثل صافي القيمة القابلة للتحقق سعر البيع المقدر للبضاعة ناقصاً كل المصروفات المقدرة لإكمال العمل والتكاليف اللازمة لإتمام عملية البيع.



## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### 9-3 الموجودات المالية

تتضمن الموجودات المالية ذمم تجارية مدينة وذمم مدينة أخرى، الإيرادات غير المفوترة، المستحق من مشغلي الاتصالات السلكية واللاسلكية والنقد وأرصدة لدى البنوك. يتم الاعتراف بالموجودات المالية في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بالموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة للأدوات غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

#### 1-9-3 الذم المدينة

لاحقاً للاعتراف الأولي، يتم قياس الذم المدينة بالتكلفة المطفأة، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

#### 2-9-3 النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه يتضمن النقد في الصندوق والودائع لدى البنوك ذات فتره تعاقدية 3 أشهر أو أقل.

#### 3-9-3 انخفاض قيمة الموجودات المالية

بتاريخ كل تقرير، يتم التقييم فيما إذا كان هناك مؤشرات على انخفاض قيمة للموجودات المالية. يتم تخفيض قيمة الموجودات المالية في حال وجود دليل موضوعي على أن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجود المالي قد تأثرت نتيجة لحدث ما أو عدة أحداث وقعت بعد الإقرار الأولي بالموجود المالي.

قد يتضمن الدليل الموضوعي على انخفاض القيمة ما يلي:

- صعوبات مالية كبيرة للمصدر أو الطرف المقابل، أو
- مخالفة العقد، مثل العجز أو التقصير في مدفوعات الفائدة أو المبلغ الأساسي، أو
- أنه من المحتمل أن يعلن المقترض إفلاسه أو يعيد تنظيم أموره المالية، أو
- اختفاء سوق نشط لذلك الموجود المالي بسبب صعوبات مالية.

بالنسبة للموجودات المالية ذات القيم الجوهرية، يتم تقييم الانخفاض في القيمة على أساس افرادي. يتم تقييم الموجودات المالية المتبقية التي تتقاسم خصائص ائتمان مماثلة لانخفاض القيمة على أساس مجمع.

أما بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة المعترف بها هو الفرق بين القيمة الدفترية للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، المخصومة بناءً على معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجود المالي.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بقيمة خسارة انخفاض القيمة مباشرة لجميع الموجودات المالية باستثناء الذم التجارية المدينة، حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية من خلال استخدام حساب مخصص. عندما تعتبر إحدى الذم غير قابلة للتحويل، يتم شطبها مقابل حساب المخصص. تقيد المبالغ المستردة اللاحقة من المبالغ التي سبق شطبها مقابل حساب المخصص. يتم إثبات التغييرات في القيمة الدفترية لحساب المخصص في الربح أو الخسارة.

بالنسبة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة، في حال انخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة وارتبط هذا الانخفاض بشكل موضوعي بحدث وقع بعد أن تم الإقرار بانخفاض القيمة، عندها يتم عكس خسارة انخفاض القيمة التي تم الإقرار بها سابقاً في الربح أو الخسارة إلى حد الذي لا تتجاوز فيه القيمة الدفترية للموجود بتاريخ العكس التكلفة المطفأة في حال عدم الإقرار بانخفاض القيمة.

#### 4-9-3 استبعاد الموجودات المالية

يتم التوقف عن الاعتراف بالموجود المالي من قبل الشركة فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية المعترف بها من الموجود؛ أو عندما تقوم الشركة بتحويل الموجود المالي وكافة المخاطر والمزايا الملكية إلى طرف آخر. في حال لم تتم الشركة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الملكية ولا تزال تسيطر على الموجود المحول، فإنها تعترف بحصتها المحتفظ بها في الموجود وأي مطلوب مصاحب لمبالغ قد يتوجب عليها سدادها. إذا احتفظت الشركة بكافة مخاطر ومزايا ملكية الموجود المالي المنقول، فإنها تواصل بالإعتراف بالموجود المالي وكذلك تعترف بإقتراض مضمون للعائدات المستلمة.

يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للموجود ومجموع المبالغ المستلمة والمستحقة في الربح أو الخسارة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### 10-3 المطالبات المالية

تتضمن المطالبات المالية ذمم تجارية دائنة وذمم دائنة أخرى، المستحقات إلى مشغلي الاتصالات والقروض. يتم الاعتراف المبدئي بالمطالبات المالية بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة.

يتم ادراج الذمم الدائنة بالقيمة الاسمية. يتم الاعتراف بالقروض بشكل أولي بصافي تكاليف المعاملة ولاحقاً يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

#### 1-10-3 استبعاد المطالبات المالية

تقوم الشركة باستبعاد المطالبات المالية عندما، و فقط عندما يتم إستيفاء إلتزامات الشركة، إلغائها أو إنتهاء مدتها.

يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطالبات المالية ومجموع المبالغ المدفوعة والواجب دفعها في الربح أو الخسارة.

#### 11-3 المخصصات

يتم إقرار المخصصات عندما يكون لدى الشركة إلتزام (قانوني أو حكومي) ناتج عن حدث سابق، وتكون تكاليف تسديد الإلتزام محتملة ويمكن قياسها بشكل موثوق.

المبلغ المعترف به كمخصص يمثل أفضل تقدير للمبالغ المطلوبة لتسوية الإلتزام الحالي في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير، مع الأخذ بعين الإعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالإلتزام. عندما يتم قياس مخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدره لسداد الإلتزام الحالي، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية (عندما يكون تأثير القيمة الزمنية للنقود جوهرياً).

عندما يكون بعض أو كل الفوائد الاقتصادية المطلوبة لتسوية مخصص من المتوقع أن يتم استردادها من طرف ثالث، يتم الاعتراف بالموجود إذا كان من المؤكد تقريباً أنه سيتم تلقي السداد ويكون قياس المبلغ المستحق موثوق به.

#### 12-3 التأجير

##### الشركة كمستأجر

يتم رسملة الإيجار التمويلي، التي تنقل للشركة بشكل جوهري كافة المخاطر والمنافع المتعلقة بملكية البند المستأجر، في بداية الإيجار بالقيمة العادلة للموجود المؤجر أو، إذا كان أقل، بالقيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار. يتم توزيع دفعات الإيجار بين تكاليف التمويل وخفض إلتزام التأجير وذلك لتحقيق معدل فائدة ثابت على الرصيد المتبقي من عقد الإيجار.

تصنف عقود الإيجار التي يحتفظ فيها المؤجر بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية لملكية الموجود كعقود إيجار تشغيلية. يتم تسجيل دفعات الإيجار التشغيلي كمصروف في بيان الربح أو الخسارة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدة فترة الإيجار.

#### 13-3 مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم الشركة بتكوين مخصص مكافأة نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب وفقاً لقانون العمل البحريني. تستحق المكافآت على أساس آخر راتب للموظف وطول مدة خدمته. تستحق التكلفة المتوقعة للمكافآت على مدة التعاقد.

وبالنسبة للموظفين البحرينيين، تقوم الشركة بتسديد الإشتراكات لهيئة التأمينات الإجتماعية إستناداً إلى القوانين والأنظمة المعمول بها.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### 14-3 برنامج توفير الموظف

يتم احتساب مساهمة الشركة لبرنامج توفير الموظفين كنسبة مئوية من رواتب الموظفين على النحو الذي تحدده الإدارة في حساب صندوق مستقل. إن التزامات الشركة محدودة بهذه المساهمات والتي تسجل كمصاريف عند تكبدها.

#### 15-3 العملات الأجنبية

إن العملة الوظيفية للشركة هي الدينار البحريني. يتم الإقرار بالعمليات بالعملات الأجنبية بأسعار صرف العملة الوظيفية السائدة في تاريخ العملية. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. تُرحل جميع الفروقات إلى بيان الربح أو الخسارة. إن البنود غير النقدية التي يتم قياسها من حيث التكلفة التاريخية بعملة أجنبية لا يعاد تحويلها.

#### 16-3 معلومات القطاع

قطاع التشغيل هو أحد مكونات الشركة الذي يشارك في الأنشطة التجارية التي قد تحقق إيرادات وتتكبد نفقات بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع مكونات أخرى من نفس الجهة، والتي يتم مراجعة نتائج التشغيل لها بشكل منتظم من قبل الرئيس التنفيذي لاتخاذ قرارات عن الموارد التي ينبغي تخصيصها للقطاع وتقييم أدائها وبالتالي المعلومات المالية المنفصلة هي المتاحة.

#### 17-3 مقايضة الأصول المالية والالتزامات المالية

تتم مقايضة الأصول المالية والالتزامات المالية ويتم تسجيلها بالمبلغ الصافي في بيان المركز المالي المرفق، عند توافر الحق القانوني الملزم لذلك، وعندما تنوي الشركة تسديد المبلغ الصافي، أو تحصيل الاصل وتسديد الالتزام بنفس الوقت.

### 4. الافتراضات المحاسبية الهامة والمصادر الأساسية لعدم اليقين في التقدير:

عند تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمبينة في الإيضاح رقم 3، يتوجب على الإدارة ان تتخذ قرارات وتقوم بتقديرات وإفتراضات بشأن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات والتي لا تتضح بسهولة من مصادر أخرى. تستند تلك التقديرات والإفتراضات المصاحبة لها على اساس الخبرة السابقة وعوامل أخرى ذات علاقة. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة التقديرات والإفتراضات الخاصة بها بشكل مستمر. يتم اجراء القيود الناتجة عن تعديل التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقدير وذلك في حال أثر هذا التعديل على تلك الفترة فقط، أو في فترة التعديل والفتترات اللاحقة في حال أثر هذا التعديل على كل من الفترة الحالية والفتترات اللاحقة.

#### المقررات المحاسبية الهامة عند تطبيق سياسات الشركة المحاسبية

في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمبينة في الإيضاح رقم 3، لم يكن على الإدارة القيام بمقررات قد يكون لها أثر مادي على المبالغ المدرجة في البيانات المالية.

#### المصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقدير

ان الافتراضات الأساسية حول المستقبل، وغيرها من المصادر الأساسية لعدم اليقين في التقدير بتاريخ التقرير، التي تحمل مخاطر هامة بالتسبب بتعديل جوهرى للقيم الدفترية لموجودات ومطلوبات خلال السنة المالية التالية، هي مدرجة ادناه.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 4. الافتراضات المحاسبية الهامة والمصادر الأساسية لعدم اليقين في التقدير (تتمة)

#### المنشآت والمعدات:

نظراً لطبيعة أعمال الشركة، فإن موجودات الشركة من شبكات الإتصال، المدرجة في الايضاح رقم 8، هي عرضة للتقادم التكنولوجي السريع. تستهلك الإدارة تلك الموجودات على مدى 3 إلى 20 سنة. يستند تقدير الأعمار الإنتاجية لشبكات الإتصال على أحكام وتقديرات الإدارة. بحيث تأخذ الإدارة في عين الاعتبار طبيعة الموجودات والإستخدام والتقدم التكنولوجي. يمكن لأي تقدم تكنولوجي في المستقبل أن يستدعي الحاجة إلى تطوير هام أو استبدال المعدات. كما هو مبين في الايضاح رقم 3 تقوم الإدارة بمراجعة تفاصيل الشبكات الإتصال، لتحديد أي مؤشر على أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر إنخفاض القيمة. يتم الاعتراف فوراً بأية خسائر تدني القيمة في بيان الأرباح أو الخسائر.

#### مخصص ذمم تجارية مدينة و ذمم مدينة أخرى:

تقوم الشركة بتكوين مخصص للديون المتأخرة السداد بعد الأخذ في الاعتبار عوامل مثل الفترة الزمنية التي مضت على استحقاق تلك الارصدة ، وفئات المشتركين والفترة التي بقي فيها رصيد المشترك غير عامل. من أجل احتساب المخصص، تقوم الادارة بتطبيق نسب مئوية مختلفة على الارصدة العالقة استناداً الى اعمار هذه الارصدة وذلك بعد استبعاد فئات معينة من المشتركين مثل الوكالات الحكومية وكبار الشخصيات، والعاملين في الشركة والمبالغ في طور التحصيل المسندة الى وكالات التحصيل. قامت الادارة بتحديد هذه النسب والاستثناءات الممنوحة لبعض فئات المشتركين استناداً الى عامل خبره واتجاهات الاسترداد في الماضي. تصبح هذه التقديرات اكثر دقة مع مرور الوقت وعند تكوين قاعدة معلومات موثوقة. راجع الايضاح 6 لمزيد من التفاصيل.

#### مخصص المخزون القديم و البطيء الحركة:

يتطلب احتساب مخصص المخزون البطيء الحركة احكاماً تقديرية من قبل الإدارة.

تستند مراجعة الإدارة لتقادم المخزون على أساس تحليل معدل أعمار أصناف المخزون وتطبيق نسب مئوية عليها تعكس تقييم الإدارة لتقادم المخزون. حينما تتوقع الإدارة مبادلة المخزون القديم مع الموردين، فإن مبلغ المخصص يتم تخفيضه ليعكس صافي القيمة القابلة للاسترداد حسب تقديرات الإدارة (راجع الايضاح 7)

### 5. النقد وما في حكمه :

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                              |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 7,526                              | 4,983                              | نقد وحسابات جارية لدى البنوك |
| 296                                | 381                                | مبالغ قيد التحصيل            |
| 7,822                              | 5,364                              | نقد وأرصدة لدى البنوك        |

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 6. ذمم مدينة وموجودات أخرى

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                               |
|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                    |                                    | <b>ذمم مدينة :</b>                            |
| 19,898                             | 21,319                             | مشتركي خطوط آجلة الدفع (إيضاح 6-1)            |
| 3,616                              | 2,353                              | شركاء التجوال (إيضاح 6-2)                     |
| (8,472)                            | (9,468)                            | مخصص انخفاض القيمة                            |
| 15,042                             | 14,204                             |                                               |
| 536                                | 677                                | مستحقات البيع بالتقسيط                        |
| 674                                | 397                                | مستحق من الموزعين                             |
| 1,717                              | 2,441                              | ذمم مدينة من الربط البيئي مع مشغلي خدمة آخرين |
| 481                                | 178                                | إيرادات مستحقة (إيضاح 6-3)                    |
| 18,450                             | 17,897                             |                                               |
|                                    |                                    | <b>موجودات أخرى :</b>                         |
| 1,480                              | 806                                | مصرفات مدفوعة مقدما (إيضاح 6-4)               |
| 15                                 | 15                                 | ذمم مدينة من أطراف ذات علاقة (إيضاح 20)       |
| 529                                | 1,631                              | ذمم مدينة مختلفة وموجودات أخرى                |
| 70                                 | 79                                 | ذمم مدينة من الموظفين                         |
| 912                                | 912                                | محفظة الإدارة (إيضاح 6-5)                     |
| (122)                              | (122)                              | مخصص انخفاض القيمة                            |
| 2,884                              | 3,321                              |                                               |
| 21,334                             | <b>21,218</b>                      |                                               |

إن مخصص انخفاض قيم الذمم المدينة هو مفصل على النحو التالي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                                          |
|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 8,250                              | 9,229                              | مخصص ارصدة مشتركي خطوط آجلة الدفع (مقيمة على اساس جماعي) |
| 222                                | 239                                | مخصص رصيد مستحق من شريك تجوال                            |
| 122                                | 122                                | مخصص موجودات وذمم مدينة أخرى                             |
| 8,594                              | <b>9,590</b>                       |                                                          |

إن حركة مخصص انخفاض قيم الذمم المدينة هي على النحو التالي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                       |
|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| 7,118                              | 8,594                              | الرصيد في بداية السنة |
| 1,476                              | 1,022                              | إضافات                |
| -                                  | (26)                               | المشطوبات خلال السنة  |
| 8,594                              | <b>9,590</b>                       | الرصيد في نهاية السنة |

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 6. نم مدينة وموجودات أخرى (تتمة)

1-6 ان تحليل معدل أعمار الذمم المدينة المستحقة من مشتركى خطوط آجلة الدفع هو على النحو التالى:

| 2016                    |                         |                         |                     |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| المبالغ الصافية         | مخصص إنخفاض القيمة      | إجمالي                  |                     |
| آلاف الدينائر البحرينية | آلاف الدينائر البحرينية | آلاف الدينائر البحرينية |                     |
| 3,313                   | -                       | 3,313                   | حتى 60 يوماً        |
| 470                     | 38                      | 508                     | من 61 إلى 90 يوماً  |
| 2,833                   | 789                     | 3,622                   | من 91 إلى 365 يوماً |
| 5,474                   | 8,402                   | 13,876                  | أكثر من سنة واحدة   |
| <b>12,090</b>           | <b>9,229</b>            | <b>21,319</b>           |                     |

| 2015                    |                         |                         |                     |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| المبالغ الصافية         | مخصص إنخفاض القيمة      | إجمالي                  |                     |
| آلاف الدينائر البحرينية | آلاف الدينائر البحرينية | آلاف الدينائر البحرينية |                     |
| 3,896                   | -                       | 3,896                   | حتى 60 يوماً        |
| 520                     | 40                      | 560                     | من 61 إلى 90 يوماً  |
| 3,145                   | 219                     | 3,364                   | من 91 إلى 365 يوماً |
| 4,087                   | 7,991                   | 12,078                  | أكثر من سنة واحدة   |
| <b>11,648</b>           | <b>8,250</b>            | <b>19,898</b>           |                     |

لا يتم احتساب أية فوائد على الأرصدة المتأخرة السداد من المشتركين. يتم تخصيص مبالغ الانخفاض في القيمة على أساس تقييم جماعي على الأسس التالية:

- تعتبر الإدارة أن الفواتير التي مضى على استحقاقها 60 يوماً أو أقل هي ضمن فتره ائتمان مقبولة.
- لا يتم الاعتراف بأي مخصص لانخفاض القيمة بالنسبة لارصدة متأخرة السداد عائدة لفئات معينة من المشتركين بغض النظر عن اعمار تلك الارصدة المدينة. تشمل هذه الأرصدة بالغالب الوكالات الحكومية وشخصيات هامة وبعض المبالغ المتأخرة منذ فترة طويلة قيد التنفيذ مع وكالات التحصيل وذلك ضمن حدود اعتقاد الإدارة أنها قابلة للاسترداد ولا يوجد أدلة موضوعية على انخفاض القيمة كما في تاريخ التقرير.
- بالنسبة للفئات الأخرى من المشتركين، يتم احتساب المخصص للأرصدة المتأخرة التي تتجاوز 60 يوماً بناء على نسب معينة تطبيق على فئات أعمار الذمم. ان المبالغ المستحقة التي تتجاوز مدتها سنة واحدة ولم يتم اسنادها إلى وكالات تحصيل يتم رصد مخصص لها بالكامل.

2-6 تتركز المبالغ المستحقة من شركاء التجوال في عدد محدود من الأطراف.

قامت الشركة بتكوين مخصص بقيمة 239.000 دينار بحريني (2015: 222.000 دينار بحريني) مقابل هذه المبالغ المستحقة من شركاء التجوال.

3-6 تشمل الإيرادات المستحقة على الرسوم غير المفوترة عن خدمات مقدمة في نهاية السنة حيث لم تكن الفواتير مستحقة في ذلك التاريخ.

4-6 تشمل المصروفات المدفوعة مسبقاً الجزء غير المطفي من المدفوعات المسبقة المتعلقة بالإيجارات، والتأمين، والصيانة ونفقات أخرى متنوعة.

5-6 كجزء من المتطلبات التنظيمية دخلت الشركة في اتفاقية إدارة المحافظ التقديرية مع طرف ثالث يكون بمثابة صانع السوق لفترة تصل إلى اثني عشر شهراً من تاريخ الإدراج الفعلي. تم تجديد هذه الاتفاقية خلال السنة الحالية. بحكم هذه الاتفاقية، فإن صانع السوق سينفذ أوامر البيع والشراء وفقاً لتقديراته الشخصية بهدف تحقيق سياسة الشركة باستقرار سعر أسهم الشركة وتسهيل تداول الأسهم مقابل رسم إدارة. كما في 31 ديسمبر 2016 إن المحفظة تحت الإدارة تحتوي على اسهم بقيمة 754 ألف دينار بحريني (2015: 517 ألف دينار بحريني).



## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 7. المخزون:

يشمل هذا البند على الهواتف المحمولة والإكسسوارات، وبطاقات وحدة تعريف المشتركين ("SIM")، وقسائم إعادة الشحن وبطاقات الإتصال.

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                             |
|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3,457                              | 4,572                              | الهواتف والاكسسوارات وغيرها |
| (952)                              | (1,182)                            | مخصص المخزون بطيئ الحركة    |
| 2,505                              | 3,390                              |                             |

تتوقع الشركة أن تبادل جزء من المخزون القديم.

### 8. منشآت ومعدات:

| مشروعات<br>المجموع<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | قيد الإنشاء<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | مركبات<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | أثاث<br>وتجهيزات<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | معدات مكتبية<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | شبكات<br>الاتصال<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | الاراضي<br>والمباني<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                          |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>التكلفة:</b>                                  |                                           |                                      |                                                |                                            |                                                |                                                   |                          |
| 118,062                                          | 4,046                                     | 17                                   | 3,889                                          | 29,813                                     | 77,330                                         | 2,967                                             | الرصيد في 1 يناير 2015   |
| 12,435                                           | 11,573                                    | -                                    | -                                              | 575                                        | 266                                            | 21                                                | إضافات                   |
| -                                                | (6,938)                                   | -                                    | 120                                            | 1,624                                      | 5,194                                          | -                                                 | تحويلات                  |
| 130,497                                          | 8,681                                     | 17                                   | 4,009                                          | 32,102                                     | 82,790                                         | 2,988                                             | الرصيد في 31 ديسمبر 2015 |
| -                                                | -                                         | -                                    | -                                              | 5,469                                      | (5,469)                                        | -                                                 | اعادة تصنيف              |
| 11,715                                           | 11,715                                    | -                                    | -                                              | -                                          | -                                              | -                                                 | إضافات                   |
| -                                                | (7,281)                                   | -                                    | 4                                              | 1,593                                      | 5,658                                          | 26                                                | تحويلات                  |
| <b>142,212</b>                                   | <b>13,115</b>                             | <b>17</b>                            | <b>4,013</b>                                   | <b>39,074</b>                              | <b>82,979</b>                                  | <b>3,014</b>                                      | الرصيد في 31 ديسمبر 2016 |
| <b>الإستهلاك المتراكم:</b>                       |                                           |                                      |                                                |                                            |                                                |                                                   |                          |
| 48,256                                           | -                                         | 17                                   | 3,418                                          | 20,629                                     | 23,499                                         | 693                                               | الرصيد في 1 يناير 2015   |
| 9,521                                            | -                                         | -                                    | 140                                            | 2,509                                      | 6,837                                          | 35                                                | مصروفات الإستهلاك        |
| 57,777                                           | -                                         | 17                                   | 3,558                                          | 23,138                                     | 30,336                                         | 728                                               | الرصيد في 31 ديسمبر 2015 |
| -                                                | -                                         | -                                    | -                                              | 3,809                                      | (3,809)                                        | -                                                 | اعادة تصنيف              |
| 9,779                                            | -                                         | -                                    | 137                                            | 2,883                                      | 6,722                                          | 37                                                | مصروفات الإستهلاك        |
| <b>67,556</b>                                    | <b>-</b>                                  | <b>17</b>                            | <b>3,695</b>                                   | <b>29,830</b>                              | <b>33,249</b>                                  | <b>765</b>                                        | الرصيد في 31 ديسمبر 2016 |
| <b>القيمة الدفترية:</b>                          |                                           |                                      |                                                |                                            |                                                |                                                   |                          |
| <b>74,656</b>                                    | <b>13,115</b>                             | <b>-</b>                             | <b>318</b>                                     | <b>9,244</b>                               | <b>49,730</b>                                  | <b>2,249</b>                                      | 31 ديسمبر 2016           |
| 72,720                                           | 8,681                                     | -                                    | 451                                            | 8,874                                      | 52,454                                         | 2,260                                             | 31 ديسمبر 2015           |

تتضمن المشروعات وقيد الإنشاء بمعظمها اعمال بتوسيع وتطوير شبكات الاتصال كما في 31 ديسمبر 2016 بلغت الارصدة العائدة لأكثر من سنة مبلغ حوالي 2,483 مليون دينار ( 2015: 880 الف دينار بحريني).

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 9. موجودات غير ملموسة:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                                       |
|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                    |                                    | <b>التكلفة:</b>                                       |
| 2,267                              | 1,895                              | رخصة الخدمات الوطنية اللاسلكية الثابتة                |
| 814                                | 749                                | رخصة تطوير شبكة الجيل الرابع طويلة الأمد              |
| -                                  | 1,230                              | الموجودات غير الملموسة الأخرى                         |
| 3,081                              | 3,874                              |                                                       |
| 9,754                              | 9,577                              | تكلفة شراء المشتركين                                  |
| 12,835                             | <b>13,451</b>                      |                                                       |
|                                    |                                    | ان حركة الموجودات غير الملموسة كانت على الشكل التالي: |
| 15,940                             | 12,835                             | الرصيد في بداية السنة                                 |
| 9,852                              | 10,009                             | إضافات - تكلفة شراء المشتركين                         |
| -                                  | 1,258                              | - الموجودات غير الملموسة الأخرى                       |
| (12,957)                           | (10,651)                           | مصروفات الإطفاء                                       |
| 12,835                             | <b>13,451</b>                      | الرصيد في نهاية السنة                                 |

1-9 تم الحصول على رخصة الخدمات الوطنية اللاسلكية الثابتة ("NFWS") في 8 يناير 2007 بكلفة 5.576.211 دينار بحريني ويتم إطفاء هذه الكلفة على مدة الترخيص والتي تبلغ 15 سنة.

2-9 تم الحصول على رخصة تطوير شبكة الجيل الرابع طويلة الأمد في 19 سبتمبر 2013 بكلفة 956.700 دينار بحريني ويتم إطفاء هذه الكلفة على مدة فترة الترخيص البالغة 15 سنة.

3-9 تتكون تكلفة شراء المشتركين من تكلفة البضائع المدعومة التي تباع للعملاء من قبل الشركة. يتم إطفاء هذه البضائع المدعومة على مدى الفترة التعاقدية والتي تتراوح من 1 إلى 4 سنوات.

4-9 يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة الأخرى على مدى فترة التعاقد.

### 10. ذمم دائنة ومطلوبات أخرى:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                       |
|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| 8,845                              | 11,339                             | ذمم دائنة للموردين                    |
| 9,695                              | 14,312                             | مصروفات مستحقة الدفع                  |
| 1,588                              | 1,379                              | مستحق لمشغلي اتصالات الربط البيني     |
| 2,011                              | 2,237                              | مستحق لشركاء التجوال                  |
| 1,227                              | 887                                | ذمم الموظفين الدائنة                  |
| 31                                 | 40                                 | ودائع المشتركين                       |
| 37                                 | 43                                 | توزيعات أرباح الأسهم للدفع            |
| 8,502                              | 8,682                              | ذمم دائنة لأطراف ذات علاقة (إيضاح 20) |
| 307                                | 218                                | مكافآت مستحقة لأعضاء مجلس الإدارة     |
| 133                                | 85                                 | فوائد مستحقة                          |
| 32,376                             | <b>39,222</b>                      |                                       |

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 11. قروض لأجل:

| 2015          | 2016          |                      |
|---------------|---------------|----------------------|
| آلاف الدنانير | آلاف الدنانير |                      |
| البحرينية     | البحرينية     |                      |
|               |               | قروض لأجل من البنوك: |
| 7,786         | 7,786         | الجزء المتداول       |
| 9,661         | 1,875         | الجزء غير المتداول   |
| 17,447        | 9,661         |                      |

في عام 2013 حصلت الشركة على ثلاثة قروض لأجل بقيمة 31 مليون دينار بحريني، وذلك من بنوك مقيمة لتمويل توسعة النفقات الرأسمالية للشركة، من توسيع شبكات الانترنت ومتطلبات رأس المال التشغيلي. لغاية 31 ديسمبر 2016 قامت الشركة باستخدام 29,5 مليون دينار بحريني من مجموع التسهيلات المتاحة (2015: 29,5 مليون دينار بحريني). تسدد هذه القروض على اساس 7-8 أقساط نصف سنوية تبدأ بعد سنة واحدة من تاريخ إتفاقيات القروض وتحمل هذه القروض معدل فائدة 3 أشهر (BIBOR) + 2,25%. تدفع كل 3 أشهر.

خلال العام، سددت الشركة مبالغ بقيمة 7,786 مليون دينار بحريني (2015: 7,786 مليون دينار بحريني).

بنهاية السنة المالية كانت الشركة ملتزمة بالتعهدات المالية المنصوص عليها في إتفاقيات القروض.

### 12. مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين:

إن حركة مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين هي على النحو التالي:

| 2015          | 2016          |                              |
|---------------|---------------|------------------------------|
| آلاف الدنانير | آلاف الدنانير |                              |
| البحرينية     | البحرينية     |                              |
| 323           | 285           | الرصيد في بداية السنة        |
| 105           | 75            | مخصص إضافي                   |
| (143)         | (60)          | تخفيضات الناشئة عن المدفوعات |
| 285           | 300           | الرصيد في نهاية السنة        |

### 13. رأس المال:

يتكون رأس مال الشركة المصدر من 368,000,000 سهم عادي مدفوعة بالكامل بقيمة اسمية 100 فلس للسهم الواحد.

أسماء وجنسيات أكبر المساهمين في أسهم الشركة، وعدد هذه الأسهم والتي تبلغ نسبة ملكيتها 5% أو أكثر من إجمالي أسهم الشركة كالتالي:

| الإسم                                   | الجنسية | عدد الأسهم  | نسبة الإسم  |
|-----------------------------------------|---------|-------------|-------------|
|                                         |         | 2015 و 2016 | 2015 و 2016 |
| شركة الإتصالات المتنقلة ش.م.ك. - الكويت | الكويت  | 201,600,000 | 54,78%      |
| الشيخ أحمد بن علي آل خليفة              | البحرين | 59,260,000  | 16,1%       |
| بنك الخليج الإستثماري («مكتتب»)         | البحرين | 31,285,097  | 8,5%        |

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 13. رأس المال (تتمة)

جدول التوزيع لحقوق الملكية هو كالتالي:

| الفئات                   | عدد الأسهم         |                    | عدد المساهمين |            | نسبة إجمالي الأسهم القائمة % |               |
|--------------------------|--------------------|--------------------|---------------|------------|------------------------------|---------------|
|                          | 2016               | 2015               | 2016          | 2015       | 2016                         | 2015          |
| أقل من 1%                | 48,187,913         | 51,254,903         | 475           | 490        | 12,82                        | 13,93         |
| 1% إلى ما هو أقل من 5%   | 27,666,990         | 24,600,000         | 5             | 3          | 7,79                         | 6,69          |
| 5% إلى ما هو أقل من 10%  | 31,285,097         | 31,285,097         | 1             | 1          | 8,50                         | 8,50          |
| 10% إلى ما هو أقل من 20% | 59,260,000         | 59,260,000         | 1             | 1          | 16,10                        | 16,10         |
| أكثر من 50%              | 201,600,000        | 201,600,000        | 1             | 1          | 54,78                        | 54,78         |
|                          | <b>368,000,000</b> | <b>368,000,000</b> | <b>483</b>    | <b>496</b> | <b>100,00</b>                | <b>100,00</b> |

بتاريخ 24 مارس 2016 قامت الجمعية العمومية السنوية للمساهمين بإقرار توزيع أرباح بلغت 1,840,000 دينار بحريني (2015: 1,840,000 دينار بحريني) بمعدل 5 فلس للسهم الواحد.

### 14. علاوة إصدار:

تتعلق علاوة إصدار بالمبالغ المحصلة التي تفوق عن القيمة الإسمية للسهم من رأس المال المصدر صافياً من تكاليف إصدار الأسهم. يعتبر هذا المبلغ جزء من الإحتياطيات وهو غير قابل للتوزيع، ولكن يمكن إستخدامه على النحو المنصوص عليه في قانون الشركات التجارية البحريني.

### 15. إحتياطي قانوني:

وفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل 10% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يصل إلى 50% من رأس المال المصدر. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية البحريني.

### 16. الإيرادات:

يمثل هذا البند عائدات البيث، البيانات، الإشتراك، الهواتف، الإكسسوارات وحزمة مبيعات بطاقة المبتدئين SIM، بعد خصم نفقات التجوال. بلغ إجمالي إيرادات بيع الهواتف، الإكسسوارات والسلع الأخرى مبلغ 1,895,924 دينار بحريني (2015: 2,632,266 دينار بحريني).

### 17. تكاليف التمويل:

| 2015                    | 2016                    | فائدة القروض (إيضاح 11) |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| آلاف الدنانير البحرينية | آلاف الدنانير البحرينية |                         |
| 721                     | 562                     |                         |

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 18. ربح السنة:

تم التوصل إلى ربح السنة بعد خصم المصروفات التالية:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                                     |
|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                    |                                    | تكاليف ومكافآت الموظفين:                            |
|                                    |                                    | مكافأة نهاية الخدمة (إيضاح 12)                      |
|                                    |                                    | تكاليف الموظفين                                     |
| 105                                | 75                                 |                                                     |
| 7,799                              | 6,887                              |                                                     |
| 7,904                              | 6,962                              |                                                     |
|                                    |                                    | تأجير موقع                                          |
| 2,681                              | 3,159                              |                                                     |
| 1,800                              | 1,252                              | مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والمخزون بطيء الحركة |
| 2,113                              | 1,847                              | علاقات عامة وتكلفة ترويج الأعمال التجارية           |
| 9,521                              | 9,779                              | تكلفة الاستهلاك (إيضاح 8)                           |
| 12,957                             | 10,651                             | تكلفة الإطفاء (إيضاح 9)                             |
| 2,245                              | 2,243                              | رسوم الترخيص (إيضاح 1-18)                           |
| 2,162                              | 1,975                              | رسوم الإدارة (إيضاح 2-18)                           |

1-18 تشمل رسوم الترخيص رسوم الترخيص للهاتف المحمول ورسوم ترخيص تردد واي ماكس المستحقة لهيئة تنظيم الاتصالات في البحرين. وفقاً للإتفاقية المؤرخة في 22 أبريل 2003 بين الشركة وهيئة تنظيم الاتصالات، يجب على الشركة أن تسدد نسبة 8% من إجمالي الإيرادات السنوية كل عام لهيئة تنظيم الاتصالات فيما يتعلق برسوم الترخيص والرسوم الثابتة للحصول على رخصة تردد الموجات الدقيقة.

2-18 وفقاً للإتفاقية المؤرخة في 28 ديسمبر عام 2003 والتي تم تعديلها في 29 ديسمبر 2013 بين الشركة والشركة الأم، توفر الشركة الأم خدمات إدارية مختلفة للشركة مقابل رسوم إدارية بنسبة 3% من الإيرادات الإجمالية السنوية على النحو المحدد في الإتفاقية.

### 19. العائد على السهم:

إن العائد والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المستخدمة في احتساب العائد الأساسي للسهم الواحد هي على النحو التالي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                              |
|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|
| 5.147                              | 4.254                              | ربح للسنة                                    |
| 368.000                            | 368.000                            | المتوسط المرجح لعدد الأسهم الصادرة (بالآلاف) |
| 14 فلس                             | 12 فلس                             | العائد الأساسي والمخفف للسهم الواحد          |

لا يختلف عائد السهم الأساسي عن العائد المخفف حيث أن الشركة لم تصدر أي أدوات مالية من شأنها أن يكون لها تأثير.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 20. الأطراف ذات العلاقة:

تمثل المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة كما هو محدد في معيار المحاسبة الدولي رقم 24 "الإفصاحات عن الأطراف ذات علاقة» (والتي تشمل المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا وعائلاتهم والشركات الخاضعة لسيطرتهم أو تحت سيطرة مشتركة أو تملك تأثير جوهري عليها). تجري معاملات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة بأسعار يتم إعتادها من قبل إدارة الشركة. إن المبالغ المستوجبة من وإلى الأطراف ذات العلاقة هي مبالغ غير مضمونة ولا تحمل فائدة أو تاريخ سداد محدد. تعتبر الإدارة هذه المبالغ كموجودات ومطلوبات متداولة.

إن ملخص المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على النحو التالي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                              |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 980                                | 980                                | إيجار المكتب وتكاليف الصيانة |
| 48                                 | 49                                 | إيجار الموقع ومنافذ البيع    |
| 2,162                              | 1,975                              | رسوم إدارية (إيضاح 2-18)     |
| 208                                | -                                  | رسوم الإتاوة                 |

سجلت الإدارة مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة (إيضاح 10) خلال السنة بلغت 218,513 دينار بحريني (2015: 306,800 دينار بحريني). يخضع المبلغ المستحق لعام 2016 لموافقة الجمعية العمومية للمساهمين.

الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                             |
|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                    |                                    | أرصدة مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح 6)   |
| 13                                 | 13                                 | شركة الاتصالات السودانية المحدودة           |
| 1                                  | 1                                  | زين - جنوب السودان                          |
| 1                                  | 1                                  | زين - لبنان                                 |
| 15                                 | 15                                 | أرصدة مستحقة إلى أطراف ذات علاقة (إيضاح 10) |
| 8,500                              | 8,679                              | مجموعة زين القابضة - البحرين ش.م.ب.و.       |
| 2                                  | 3                                  | زين - الأردن                                |
| 8,502                              | 8,682                              |                                             |

لم يتم الإفصاح عن المعاملات والأرصدة التي تشمل خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية في مسار العمل الاعتيادي اعلاه.

### تعويضات أعضاء الإدارة العليا:

إن تعويضات أعضاء الإدارة العليا خلال السنة كانت على النحو التالي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                          |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 1,175                              | 1,165                              | تعويضات قصيرة الأجل      |
| 72                                 | 95                                 | تعويضات أخرى طويلة الأجل |
| 1,247                              | 1,260                              |                          |

إن التعويضات أعلاه هي على شكل رواتب، مخصصات ومكافآت.



## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 21. معلومات القطاع:

تعمل الشركة في مجال الاتصالات السلكية والخدمات المتصلة بالأعمال التجارية ويتم تنظيم أنشطتها في ثلاثة أنشطة رئيسية، خدمة تشغيل الهاتف، البرودباند الثابت وتجارة الهواتف واكسسواراتها. وترى الإدارة أن هذه الأنشطة التجارية ليست منفصلة عن الوحدات العاملة. الشركة تنفذ أنشطتها في مملكة البحرين.

### 22. المطلوبات المحتملة والإلتزامات:

#### 1-22 المطلوبات المحتملة:

في نهاية السنة كان لدى الشركة البنود المعلقة التالية:

| 2015          | 2016          |             |
|---------------|---------------|-------------|
| آلاف الدنانير | آلاف الدنانير |             |
| البحرينية     | البحرينية     |             |
| 743           | 716           | خطاب ضمانات |

#### 2-22 إلتزامات رأسمالية:

إن النفقات الرأسمالية المتعاقد عليها بتاريخ التقرير والتي لم يتم تسجيلها، هي على النحو التالي:

| 2015          | 2016          |                    |
|---------------|---------------|--------------------|
| آلاف الدنانير | آلاف الدنانير |                    |
| البحرينية     | البحرينية     |                    |
| 11,370        | 7,641         | النفقات الرأسمالية |

#### 3-22 إلتزامات بموجب عقود الإيجار التشغيلية:

إن الشركة تعمل فقط بمثابة المستأجر كما أن الإيجارات التشغيلية تتعلق إلى حد كبير بمكتبها وفروعها وممتلكاتها التي قد تم تركيب معدات الاتصال عليها مع شروط عقد الإيجار والذي يتراوح ما بين 1-10 أعوام. تحتوي هذه العقود على شرط التجديد التلقائي عند انقضاء الأجل للفترة نفسها كما هو متفق عليه في بداية العقد. لا تمتلك الشركة خيار شراء هذه الممتلكات عند انتهاء فترات الإيجار.

| 2015          | 2016          |                       |
|---------------|---------------|-----------------------|
| آلاف الدنانير | آلاف الدنانير |                       |
| البحرينية     | البحرينية     |                       |
| 4,209         | 4,737         | الحد الأدنى للمدفوعات |

التزامات عقد التأجير التشغيلي الغير قابلة للإلغاء

| 2015          | 2016          |                                            |
|---------------|---------------|--------------------------------------------|
| آلاف الدنانير | آلاف الدنانير |                                            |
| البحرينية     | البحرينية     |                                            |
| 2,209         | 4,172         | خلال سنة واحدة                             |
| 8,720         | 7,784         | بعد سنة واحدة، ولكن ليس أكثر من خمسة سنوات |
| 2,443         | 2,935         | أكثر من خمسة سنوات                         |
| 13,372        | 14,891        |                                            |

4-22 بلغت الإلتزامات المالية الأخرى كما في تاريخ التقرير مبلغ 728,000 دينار بحريني (2015: 512,000 دينار بحريني).

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 23 الأدوات المالية:

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية للشركة نقد وأرصدة لدى البنوك وضم مدينة. تتضمن المطلوبات المالية للشركة ذمم دائنة، ومستحقات وقروض.

#### 1-23 السياسات المحاسبية الهامة

إن تفاصيل السياسات المحاسبية الهامة والأساليب المعتمدة (بما في ذلك معايير الإقرار، أساس القياس والاساس الذي يتم من خلاله الإقرار بالدخل والمصاريف)، المتعلقة بكل فئة من الموجود المالي، المطلوب المالي وأدوات حقوق الملكية، مبينة في (إيضاح 3) من البيانات المالية.

#### 2-23 فئات الأدوات المالية

إن ملخص الموجودات والمطلوبات المالية هو على النحو التالي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                        |
|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|
|                                    |                                    | <b>موجودات مالية</b>                   |
| 7,822                              | 5,364                              | نقد وأرصدة لدى البنوك بالتكلفة المطفأة |
| 19,784                             | 19,436                             | ذمم مدينة بالتكلفة المطفأة             |
| 27,606                             | 24,800                             |                                        |
| 49,823                             | <b>48,883</b>                      | <b>مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة</b>  |

#### 3-23 إدارة المخاطر الرأسمالية

تدير الشركة رأسمالها لضمان أن الشركة سوف تكون قادرة على الإستمرار كمنشأة مستمرة مع تعظيم العائد للمساهمين من خلال الإستغلال الأمثل لأرصدة الدين وحقوق الملكية. لم تتغير إستراتيجية الشركة عن العام 2015.

يتكون هيكل رأس مال الشركة من حقوق الملكية التي تضم رأس المال، وعلوة إصدار والإحتياطيات وصافي الديون والذي يعرف على أنه القروض لأجل بعد خصم النقد وأرصدة لدى البنوك.

إن نسبة المديونية في نهاية السنة هي على النحو التالي:

| 2015<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية | 2016<br>آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                            |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
| 17,447                             | 9,661                              | ديون (أ)                                   |
| (7,822)                            | (5,364)                            | النقد وأرصدة لدى البنوك (إيضاح 5)          |
| 9,625                              | 4,297                              | صافي الديون                                |
| 62,940                             | 65,354                             | حقوق الملكية (كافة رأس المال والإحتياطيات) |
| %15,29                             | <b>%6,57</b>                       | نسبة صافي الديون إلى حقوق الملكية          |

(أ) إن الدين هو عبارة عن القروض كما هو مبين في إيضاح رقم 11.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 23 الأدوات المالية (تتمة)

#### 3-23 إدارة المخاطر الرأسمالية (تتمة)

#### 4-23 أهداف إدارة المخاطر المالية

تقوم الإدارة المالية للشركة بإدارة المخاطر المالية المتعلقة بعمليات الشركة من خلال تقارير المخاطر الداخلية التي تُعنى بتحليل مقدار التعرض للمخاطر من حيث درجة وحجم المخاطر. تشمل هذه المخاطر مخاطر السوق (والتي تتكون من مخاطر أسعار الأسهم، مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة)، ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

إن المخاطر المصاحبة للأدوات المالية وأساليب الشركة لإدارة هذه المخاطر مبينة على النحو التالي:

#### 5-23 مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغير أسعار السوق مثل معدلات الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض أنشطة الشركة بشكل رئيسي لمخاطر مالية في التغيرات في معدلات الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية التي تم وصفها أدناه:

#### 1-5-23 مخاطر معدلات الفائدة

إن مخاطر معدلات الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغير معدلات الفائدة في السوق.

تحمل القروض لأجل بمعدل فائدة متغير وهو طويل الأجل بطبيعته (إيضاح رقم 11).

تقوم الإدارة بمراجعة وتحليل السوق والتوقعات لحركات سعر الفائدة بوصفها الأساس والتي على أساسها تقرر الشركة استخدام نسب متغيرة أو ثابتة للمطلوبات المالية المحملة بالفوائد، إن وجدت.

تم تفصيل تعرض الشركة لمخاطر أسعار الفائدة للموجودات المالية والمطلوبات المالية في قسم مخاطر السيولة من هذا الإيضاح.

#### تحليل معدل حساسية الفائدة

إن تحليل حساسية معدل الفائدة الموضح أدناه، تم تحديده بناء على تعرض معدلات الفائدة في تاريخ التقرير. للمطلوبات ذات معدل الفائدة المتغيرة، تم إعداد التحليل على افتراض أن مبالغ المطلوبات المعلقة في تاريخ التقرير هي معلقة على مدار السنة. إن قياس 50 نقطة زيادة / نقصان يمثل تقييم الإدارة للإحتمالية المعقولة للتغيير في معدل الفائدة.

إذا كانت معدلات الفائدة أعلى / أقل بمقدار 50 نقطة وجميع المتغيرات الأخرى ظلت ثابتة، فإن ربح الشركة للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2016 سيزيد بمبلغ 48,305 دينار بحريني (2015 : سيق / سيزيد 87,235 دينار بحريني). هذا يرجع خاصة لتعرض الشركة لمعدل الفائدة على القروض ذات الفائدة المتغيرة.

#### 2-5-23 مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة تغير في أسعار صرف العملات الأجنبية.

إن موجودات ومطلوبات الشركة مقومة بالدينار البحريني، والدولار الأمريكي واليورو. بما أن الدينار البحريني مرتبط بالدولار الأمريكي، فإن الأرصدة بالدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر عملة جوهرية. ومع ذلك، فإن الأرصدة المقومة باليورو تتعرض لتحركات سعر الصرف. تم إيداع ودیعة لأجل باليورو من قبل الشركة للتخفيف من مخاطر تقلبات سعر اليورو على مطلوباتها المالية المقومة باليورو.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 23 الأدوات المالية (تنمة)

#### 5-23 مخاطر السوق (تنمة)

#### 2-5-23 مخاطر العملة (تنمة)

إن القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية النقدية المقومة بالعملة الاجنبية للشركة كما في تاريخ التقرير على النحو التالي:

| الموجودات                  |                            | المطلوبات                  |                            |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 2015                       | 2016                       | 2015                       | 2016                       |
| آلاف الدنانير<br>البحرينية | آلاف الدنانير<br>البحرينية | آلاف الدنانير<br>البحرينية | آلاف الدنانير<br>البحرينية |
| 3                          | -                          | 17                         | 3                          |
|                            |                            | يورو                       |                            |

#### تحليل حساسية العملات الأجنبية

إن الشركة معرّضة بشكل رئيسي إلى اليورو.

تفصل الجداول التالية حساسية الشركة إلى التغير بنسبة 10% في الدينار البحريني مقابل اليورو. إن 10% هو معدل الحساسية المستخدم عند تقديم تقرير مخاطر العملات الأجنبية داخليا لموظفي الإدارة الرئيسيين ويمثل تقييم الإدارة للتغيرات الممكنة المعقولة في أسعار صرف العملات الأجنبية. يتضمن تحليل الحساسية فقط بنود العملات الأجنبية النقدية المقومة ويتم تعديل ترجمتها في نهاية الفترة لتغيير 10% من أسعار العملات الأجنبية. إن العدد السلبي أدناه يشير إلى انخفاض في الأرباح حيث يقوى الدينار البحريني 10% مقابل اليورو. إن إضعاف 10% في الدينار البحريني مقابل اليورو، يكون له تأثير معاكس ومساو على الربح، كما أن الأرصدة أدناه تكون إيجابية.

| تأثير اليورو               |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 2015                       | 2016                       |
| آلاف الدنانير<br>البحرينية | آلاف الدنانير<br>البحرينية |
| 1                          | -                          |
| ربح أو خسارة               |                            |

في رأي الإدارة، فإن تحليل الحساسية هو غير ممثل لمخاطر الصرف الأجنبي المتأصلة حيث أن التعرض في نهاية السنة لا يعكس التعرض خلال السنة.

#### 6-23 مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر عدم قدرة الأطراف المقابلة بالوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي لتكبد الشركة لخسارة مالية.

لتركيز مخاطر الائتمان، الرجاء الرجوع إلى إيضاح رقم 6. إن مخاطر الائتمان على الأموال السائلة محدودة، لأن الأطراف المقابلة تتمثل في بنوك ذات تصنيفات ائتمانية عالية.

فيما يلي الحد الأقصى لتعرض الشركة لمخاطر الائتمان:

| 2015                       | 2016                       |                                   |
|----------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| آلاف الدنانير<br>البحرينية | آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                   |
| 7,822                      | 5,364                      | النقد وأرصدة لدى البنوك (إيضاح 5) |
| 19,784                     | 19,436                     | ذمم مدينة                         |
| 743                        | 716                        | خطاب ضمانات (إيضاح 22)            |
| 28,349                     | 25,516                     |                                   |

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 23 الأدوات المالية (تتمة)

#### 7-23 مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي مخاطر أن لا تكون الأموال متاحة لتسديد المطلوبات عند إستحقاقها.

تقع المسؤولية النهائية فيما يخص إدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة، الذي أنشأ إطار ملائم لإدارة مخاطر السيولة لإدارة تمويل الشركة القصير والمتوسط والطويل الأجل ومتطلبات إدارة السيولة. للتخفيف من المخاطر، قامت الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع نهج سيولة، والحفاظ على توازن سليم للنقد وما في حكمه. تدير الشركة تواريخ الإستحقاق لموجوداتها ومطلوباتها بطريقة لتكون قادرة على الحفاظ على السيولة الكافية. حصلت الشركة على تسهيلات لقروض بأجل من ثلاثة بنوك محلية مع حد من 10,5 مليون دينار بحريني، و13 مليون دينار بحريني و7,5 مليون دينار بحريني على التوالي. ولدى الشركة تسهيلات السحب على المكشوف غير مستخدمه بمبلغ وقدره 10,5 مليون دينار بحريني مع ثلاثة بنوك تجارية في مملكة البحرين.

#### 1-7-23 جداول مخاطر السيولة ومعدلات الفائدة

تفصل الجداول التالية الإستحقاق التعاقدية المتبقي للمطلوبات المالية غير المشتقة للشركة. تم إعداد الجداول على أساس التدفقات النقدية غير المخصصة للمطلوبات المالية إستناداً إلى أقرب تاريخ يمكن أن يتوجب فيه السداد من قبل الشركة. وتشمل الجداول كلاً من الفائدة والتدفقات النقدية الرئيسية.

|                   | المتوسط<br>المرجح لمعدل<br>الفائدة الفعلي | أقل من شهر                | 1-3 أشهر                  | 3 أشهر إلى<br>سنة واحدة   | سنة واحدة إلى<br>خمس سنوات | المجموع                   |
|-------------------|-------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
|                   | %                                         | آلاف الدينار<br>البحرينية | آلاف الدينار<br>البحرينية | آلاف الدينار<br>البحرينية | آلاف الدينار<br>البحرينية  | آلاف الدينار<br>البحرينية |
| <b>2016</b>       |                                           |                           |                           |                           |                            |                           |
| لا تحمل فائدة     | -                                         | 6,563                     | 11,958                    | 17,329                    | 3,372                      | 39,222                    |
| تحمل فائدة متغيرة | 4,08                                      | 34                        | 2,342                     | 5,669                     | 1,915                      | 9,960                     |
|                   |                                           | <b>6,597</b>              | <b>14,300</b>             | <b>22,998</b>             | <b>5,287</b>               | <b>49,182</b>             |
| <b>2015</b>       |                                           |                           |                           |                           |                            |                           |
| لا تحمل فائدة     | -                                         | 7,433                     | 6,579                     | 12,420                    | 5,944                      | 32,376                    |
| تحمل فائدة متغيرة | 3,50                                      | 50                        | 2,410                     | 9,913                     | 5,926                      | 18,299                    |
|                   |                                           | 7,483                     | 8,989                     | 22,333                    | 11,870                     | 50,675                    |

تفصل الجداول التالية الإستحقاق المتوقع للموجودات المالية غير المشتقة للشركة. تم إعداد الجداول أدناه على أساس الإستحقاقات التعاقدية غير المخصصة للموجودات المالية بما في ذلك الفوائد المكتسبة على تلك الموجودات، إلا إذا كانت الشركة تتوقع أن التدفقات النقدية سوف تحدث في فترة مختلفة.

|               | المتوسط<br>المرجح لمعدل<br>الفائدة الفعلي | أقل من شهر                | 1-3 أشهر                  | 3 أشهر إلى<br>سنة واحدة   | المجموع                   |
|---------------|-------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|               | %                                         | آلاف الدينار<br>البحرينية | آلاف الدينار<br>البحرينية | آلاف الدينار<br>البحرينية | آلاف الدينار<br>البحرينية |
| <b>2016</b>   |                                           |                           |                           |                           |                           |
| لا تحمل فائدة | -                                         | 8,335                     | 6,895                     | 9,570                     | 24,800                    |
| <b>2015</b>   |                                           |                           |                           |                           |                           |
| لا تحمل فائدة | -                                         | 4,115                     | 4,521                     | 18,970                    | 27,606                    |

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

### 24. القيمة العادلة للأدوات المالية:

القيمة العادلة هي الثمن المستلم عند بيع أحد الموجودات أو المدفوع لنقل التزام مالي في معاملة منظمة بين مشاركين في السوق في تاريخ القياس. ونتيجة لذلك، قد تنشأ فروق بين القيم الدفترية وتقديرات القيمة العادلة.

تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في البيانات المالية تقارب قيمتها العادلة كما في تاريخ التقرير.

### 25. بيان التدفقات النقدية:

لقد تم استبعاد المعاملات غير النقدية التالية من بيان التدفقات النقدية:

| 2015                       | 2016                       |                                             |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------|
| آلاف الدنانير<br>البحرينية | آلاف الدنانير<br>البحرينية |                                             |
| -                          | 1,258                      | استحواذ موجودات غير ملموسة أخرى (إيضاح 4-9) |
| 1,995                      | 5,976                      | اقتناء منشآت ومعدات                         |